A TEREX BRAND

Operatörshandbok

	Serienummerintervall
Skopa 500 liter	Från serienr: 61559
Skopa 800 liter	Från serienr: 61557
Korg för Tegelstenar	Från serienr: 52981
Blandarskopa 250 liter	Från serienr: 61523
Blandarskopa 500 liter	Från serienr: 61504
Manuell Skopa för Betong 500 liter	Från serienr: 53019
Hydraulisk Skopa för Betong 500 liter	Från serienr: 53143
Manuell Skopa för Betong 800 liter	Från serienr: 52988
Hydraulisk Skopa för Betong 800 liter	Från serienr: 53058

Innehåller information om Underhåll

Första Upplaga
Första omtryck
Kod 57.0303.5177

Viktigt!

Läs, förstå och följ säkerhetsföreskrifterna och driftanvisningarna innan maskinen används. Endast kvalificerad och behörig personal ska arbeta med maskinen. Denna handbok ska förvaras i maskinen under hela dess livslängd.

Om du har frågor kan du kontakta Terexlift.

Kontakt:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALIEN
Telefon +39 075 941811
Fax +39 075 9415382

Teknisk serviceassistans
Telefon: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Översättning av bruksanvisning i original
Första upplaga - Första omtryck, Maj 2011

För att konsultera den elektroniska versionen av denna handbok hänvisas till webbplatsen www.genielift.com/operator_manuals.asp

Copyright © 2011 **TEREXLIFT srl** - Alla rättigheter är reserverade.

Utförd av:
Avdelningen för teknisk dokumentation TEREXLIFT
Umbertide (PG) Italien

Innehållsförteckning

Inledning ..... sid. 3
Identifikation Av Tillbehör ..... sid. 5
Etiketter Och Märkplåtar ..... sid. 7
Säkerhetsföreskrifter ..... sid. 9
Beskrivning Av Tillbehör ..... sid. 17
Kontroller ..... sid. 21
Funktion Och Användning ..... sid. 25
Underhåll ..... sid. 47
Tekniska Data ..... sid. 51
Lasttabeller ..... sid. 57
Scheman ..... sid. 69
EG-Försäkran Om Överensstämmelse . sid. 71

Inledning

Symboler



Symboler för fara: Används för att upplysa personalen om en potentiell risk för personskador. Respektera alla säkerhetsföreskrifter som föregås av denna symbol för att undvika allvarliga personskador eller dödsfall.

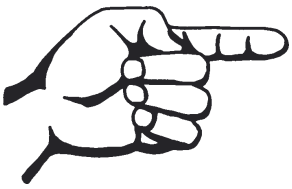
FARA ***Röd färg: Indikerar en överhängande farlig situation som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om den inte undviks.***

FARA ***Orange färg: Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om den inte undviks.***

VARNING ***Gul färg med symbol för fara: Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre eller måttliga personskador.***

VARNING ***Blå färg: Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till skador på maskinen och annan utrustning.***

VÄRNA OM MILJÖN ***Grön färg: För att rikta uppmärksamheten mot viktig information för att värna om miljön.***



Sidan har lämnats blank med avsikt

Identifikation Av Tillbehör

Kontrollera att bruksanvisningen överensstämmer med tillbehör som den hänvisar till.

■ BENÄMNING

✓ **SKOPA**
✓ **KORG FÖR TEGELSTENAR**
✓ **BLANDARSKOPA**
✓ **SKOPA FÖR BETONG**

■ MODELLER

✓ **Skopa på 500 liter**
✓ **Skopa på 800 liter**
✓ **Korg för Tegelstenar**
✓ **Blandarskopa på 250 liter**
✓ **Blandarskopa på 500 liter**
✓ **Manuell skopa för betong på 500 liter**
✓ **Hydraulisk skopa för betong på 500 liter**
✓ **Manuell skopa för betong på 800 liter**
✓ **Hydraulisk skopa för betong på 800 liter**

■ TILLVERKARE

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALIEN

Reg. domstolen i Perugia nr. 4823

CCIAA Perugia nr. 102886

Skattekod och momsnr. 00249210543

■ STANDARDER SOM HAR TILLÄMPATS

Efter riskanalyser av teleskoptrucken har följande standarder tillämpats för att värna om operatörens säkerhet:

Direktiv	*Titel*
2006/42/EG	Maskindirektiv

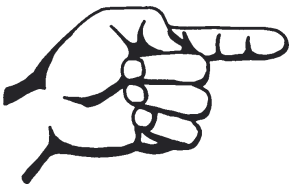
Standard	*Titel*
EN 1459:1988/A2:2009	Säkerhetskrav på industritruckar. Motorlastbilar med variabe räckvidd.

■ MÄRKSKYLT

På tillbehören sitter märkskylten som visas nedan.

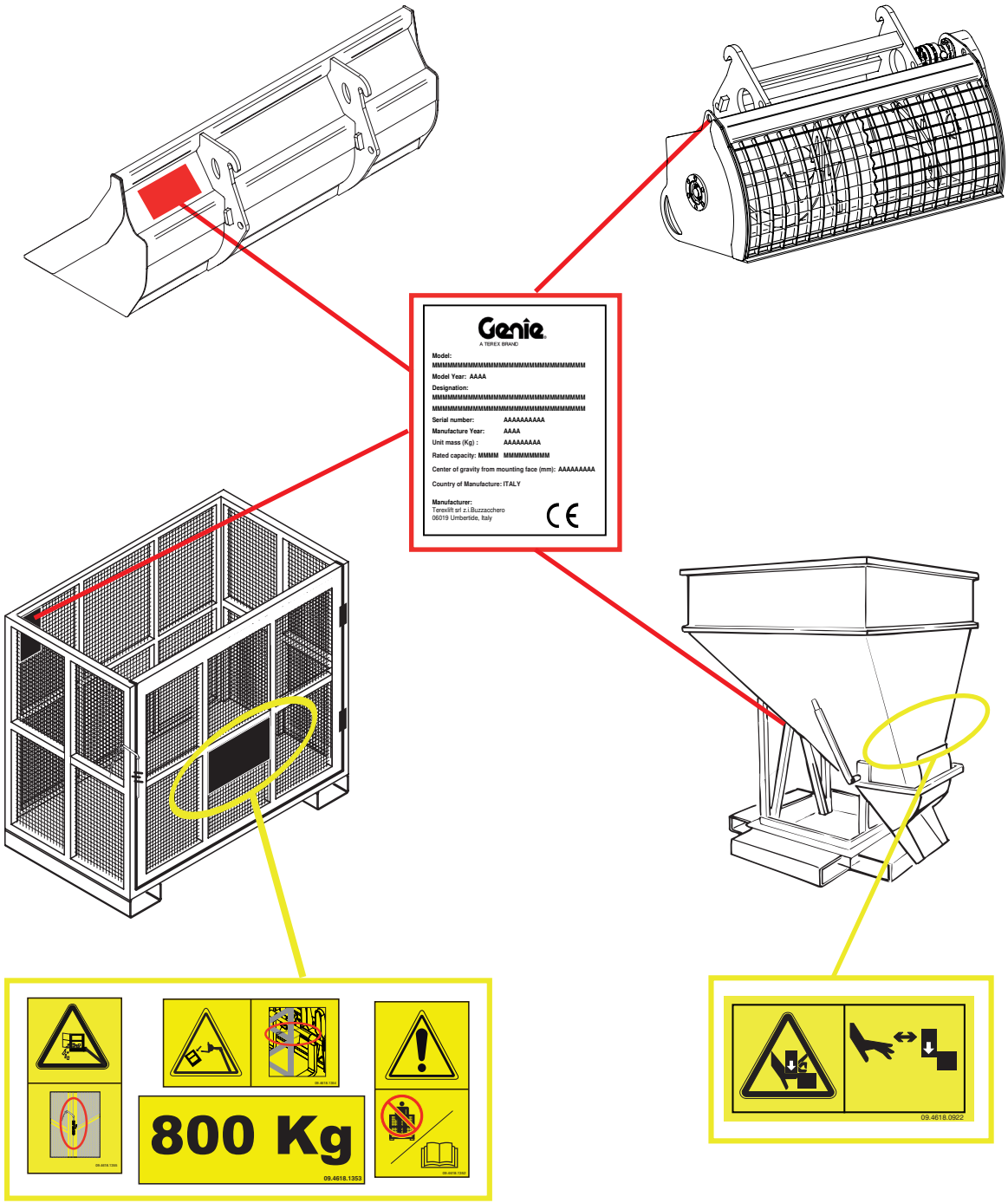
På märkskylten finns följande information ingraverad: modell, benämning, serienummer, vikt, kapacitet och tillverkningsår för tillbehöret.

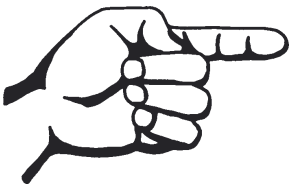




Sidan har lämnats blank med avsikt

Etiketter Och Märkplåtar





Sidan har lämnats blank med avsikt

Säkerhetsföreskrifter

FAROR VID FEL PÅ MASKINEN

- Använd inte tillbehöret om det är skadat eller fungerar på ett felaktigt sätt.
- Gör en noggrann förberedande driftkontroll av tillbehöret och provkör alla funktioner före varje arbetsskift. Sätt upp en skylt och sätt omedelbart ett tillbehör ur funktion som är skadat eller fungerar på ett felaktigt sätt.
- Försäkra dig om att alla underhållsingrepp har utförts enligt anvisningarna i denna handbok och i lyftdonets handbok.
- Försäkra dig om att alla etiketter sitter på plats och är läsbara.
- Försäkra dig om att operatörshandboken här hel, i ett läsbart skick och ligger inuti det därtill avsedda utrymmet som finns på maskinen.

FARA FÖR PERSONSKADOR

- Använd inte tillbehöret om det läcker olja från lyftdonets hydraulsystem. Läckage från hydraulolja eller luft kan förorsaka skador på huden och brännskador.
- Använd alltid maskinen i områden med lämplig ventilation för att undvika risken för att bli förgiftad av kolmonoxid.
- Sänk inte ned bommen om området under inte är fritt från personal eller andra hinder.

SÄKERHETSANORDNINGAR

På maskinen har säkerhetsanordningar monterats och dessa får inte modifieras eller nedmonteras.
Kontrollera regelbundet att dessa fungerar korrekt.
Avbryt arbetet och byt ut dem om de inte fungerar på ett korrekt sätt.
Angående procedurer för kontroll av säkerhetsanordningar hänvisas till avsnittet "Underhåll" i lyftdonets operatörshandbok.

LASTBEGRÄNSARE

Lastbegränsningssystemet har tagits fram för att hjälpa operatören att upprätthålla maskinens stabilitet i längdled. När stabiliteten i längdled hotas informeras operatören med ljud- och ljussignaler.
Denna anordning kan dock inte ersätta operatörens erfarenhet: operatören har ansvaret för att åtgärderna utförs under säkra förhållanden och att alla föreskrivna säkerhetsnormer iakttas.

Säkerhetsföreskrifter



Försummelse av instruktionerna och säkerhetsföreskrifterna i denna handbok kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

Använd inte tillbehöret om något av följande krav inte uppfylls:

- Lär dig och tillämpa de grundläggande funktionsprinciperna som beskrivs i denna operatörshandbok för att kunna använda tillbehöret under säkra förhållanden.
  1. **Undvik farliga situationer.** Läs igenom och sätt dig in i säkerhetsföreskrifterna innan du går vidare med nästa kapitel.
  2. **Utför alltid den förberedande kontrollen innan arbetet påbörjas.**
  3. **Provkör alltid de olika funktionerna innan tillbehöret används.**
  4. **Kontrollera arbetsområdet.**
  5. **Använd endast tillbehöret för de funktioner för vilken den är avsedd.**

- Läs, förstå och respektera tillverkarens anvisningar och säkerhetsföreskrifterna, operatörens säkerhets- och instruktionshandböcker samt de självhäftande etiketterna som sitter på tillbehöret.
- Läs, förstå och respektera gällande säkerhetsinstruktioner och -föreskrifter som gäller på arbetsplatsen till le anvisningar om och le säkerhetskraven tillhörande om arbetsplats.
- Läs, förstå och respektera gällande nationell lagstiftning.
- Tillbehöret ska endast användas av kvalificerad personal som känner till nödvändiga säkerhetskrav.

■ ALLMÄNNA BETRAKTELSER

De flesta olyckor som orsakas av arbetsmaskiner och i samband med underhållsarbeten eller reparationer sker till följd av att man har försummat de mest grundläggande säkerhetsföreskrifterna.
Därför är det nödvändigt att man är uppmärksam på de potentiella risker som maskinens användning innebär och riktar konstant uppmärksamhet till de effekter som maskinens olika rörelser kan orsaka.

VARNING

Genom att i förväg upptäcka de potentiellt farliga situationerna kan man undvika en olycka!

FARA

Anvisningarna som beskrivs i denna handbok är samma som föreskrivs av TEREXLIFT: Det är möjligt att det finns enklare sätt (som är lika säkra) för att starta maskinen och/eller tillbehöret, arbeta med och reparera tillbehöret, även med hänsyn till utrymmen och tillgängliga hjälpmedel.

Om man vill göra på ett annorlunda sätt än vad som anges i den här handboken måste man tänka på följande:

- försäkra dig om att de metoder som du tänker följa inte är uttryckligen förbjudna;
- kontrollera att det ovannämnda sättet är säkert, alltså att det överensstämmer med de normer och föreskrifter som anges i det här avsnittet i handboken;
- kontrollera att de ovannämnda sätten inte direkt eller indirekt skadar maskinen och gör den därmed osäker;
- kontakta TEREXLIFT kundservice för eventuella råd och det nödvändiga skriftliga godkännandet.

Säkerhetsföreskrifter

KRAV PÅ PERSONALEN

Krav på LYFTDONETS OPERATÖR

Det är nödvändigt att operatören som regelbundet eller tillfälligtvis använder maskinen och/eller tillbehöret ska uppfylla följande krav:

medicinska:
han får inte ha intagit alkoholdrycker, läkemedel eller andra ämnen som kan försämra det fysiska och psykiska tillståndet innan arbetet och inte under arbetets gång, eftersom sättet att köra maskinen med tillbehör skulle försämras.

fysiska:
god syn, god hörsel, god samordning och kapacitet att på ett säkert sätt utföra alla de funktioner som användningen kräver och som beskrivs i den här handboken.

mentala:
kapabel att förstå och tillämpa de fastställda normerna, reglerna och säkerhetsvarningarna; vara uppmärksam mot och visa omdöme för sin egen och andras säkerhet; ska utföra arbetet korrekt och ansvarsfullt.

känslomässiga:
ska vara lugn och kunna hålla igen stressymptom; ska kunna värdera korrekt sina egna fysiska och mentala tillstånd.

utbildning:
Operatören ska noggrant ha läst igenom och studerat denna handbok, diagram och bifogade scheman samt etiketter angående varning och fara. Operatören ska vara specialiserad och kompetent inom alla områden som rör funktion och användning av maskinen och/eller tillbehöret.

VARNING

Det kan hända att lagarna i vissa länder kräver att operatören ska tillhandahålla en licens (eller körkort) för att kunna använda en sådan här typ av maskin. Användaren är skyldig att informera sig om detta.

Krav på UNDERHÅLLSPERSONALEN

Personalen som har i uppdrag att underhålla maskinen och/eller tillbehöret ska ha nödvändig mekanisk behörighet för underhåll av jordförflyttningsmaskiner i allmänhet och ska uppfylla följande obligatoriska krav:

fysiska:
god syn, god hörsel, god samordning och kapabel att på ett säkert sätt utföra alla de funktioner som underhållsarbetet kräver och som beskrivs i den här handboken.

mentala:
kapabel att förstå och tillämpa de fastställda normerna, reglerna och säkerhetsvarningarna; vara uppmärksam mot och visa omdöme för sin egen och andras säkerhet; ska utföra arbetet korrekt och ansvarsfullt.

utbildning:
ska ha läst och noggrant studerat den här handboken, de bifogade diagrammen och ritningarna, etiketterna och dekalerna för anvisningar och faror; ska vara specialiserad och kompetent inom alla aspekter som rör maskinens funktion.

VARNING

Det löpande underhållet av maskinen och/eller tillbehöret omfattar inga svåra tekniska ingrepp, och därför är det vanligt att det är operatören som sköter om det, förutsett att denna innehar det nödvändiga mekaniska kunnandet.

Säkerhetsföreskrifter

■ LÄMPLIG KLÄDSEL för arbete och underhåll

Man ska alltid använda följande klädsel och material för olycksskydd under arbetet, under underhållet eller reparationen.

- Arbetsoverall eller annan klädsel som är bekväm och inte för vid så att den inte fastnar i de rörliga delarna
- Öronproppar eller liknande hörselskydd
- Skyddshjälm.
- Skyddshandskar.
- Skyddsskor.



Använd endast typgodkänd utrustning och som är i gott skick.

■ PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

Man ska tillhandahålla följande personliga skyddsutrustning och använda den i de fall det krävs av arbetsförhållandet:

- Andningsmasker (eller dammfilterskydd)
- Glasögon eller ansiktsmasker för att skydda ögonen.

■ OLIKA FAROR

■ I samband med ARBETSOMRÅDET

Ha alltid i åtanke egenskaperna till arbetsområdet som man arbetar i:

- Studera arbetsområdet noggrant: jämför det med de olika maskinkonfigurationernas dimensioner.

FARA

Maskinen är inte elektriskt isolerad och ger inget skydd mot kontakt med eller närhet till elektriska ledningar.
Håll alltid minsta säkerhetsavstånd (5 meter i Italien) till elektriska ledningar: både till teleskopbommen och till eventuell upplyft last. Fara för elchock från elstötar.

- Flytta dig från maskinen om du kommer i kontakt med spänningsförande ledningar. Personalen på marken eller på maskinen ska inte vidröra eller använda maskinen förrän strömförsörjningen till den elektriska ledningen har kopplats från.

RISK FÖR DÖD ELLER ALLVARLIGA SKADOR VID KONAKT MED SPÄNNINGS-FÖRANDE ELLEDNINGAR.						
KONTAKTA ALLTID ELBOLAGET INNAN ETT ARBETE UTFÖRS I OMRÅDEN MED POTENTIELLA FAROR. KOPPLA FRÅN SPÄNNINGSFÖRANDE KABLAR INNAN ARBETET MED MASKINEN PÅBÖRJAS.						
LEDNINGENS SPÄNNING			*MINIMALT AVSTÅND*			
0	*til*	*50 kV*	*3.00 m*		*10 ft*	
50	*til*	*200 kV*	*4.60 m*		*15 ft*	
200	*til*	*350 kV*	*6.10 m*		*20 ft*	
350	*til*	*500 kV*	*7.62 m*		*25 ft*	
500	*til*	*750 kV*	*10.67 m*		*35 ft*	
750	*til*	*1000 kV*	*13.72 m*		*45 ft*	

FARA

Maskinen får inte användas under åskväder.

FARA

Operatören ska kontrollera siktfältet när gaffeltrucken används.

Säkerhetsföreskrifter

Fara i samband med ARBETE och UNDERHÅLL

Innan arbetet påbörjas ska man förbereda sig:

- Först av allt ska man kontrollera att allt underhållsarbete har utförts noggrant och i enlighet med de förutsedda intervallerna.

FARA

Placera maskinen i arbetsställning och var noggrann med att placera den korrekt med hjälp av det avsedda instrumentet med vattenpass till höger om förarsätet.

- Kontrollera att det finns tillräckligt med bränsle för att undvika att motorn plötsligt stannar, vilket eventuellt kan ske mitt i ett kritiskt läge.
- Rengör noggrant instrumentutrustningen, skyltarna, strålkastarna och hyttens rutor.
- Kontrollera att alla säkerhetsanordningar som maskinen är utrustad med och de som finns inom arbetsområdet fungerar korrekt.
- Om problem eller svårigheter av något slag uppstår ska detta genast meddelas till överordnade. Påbörja inte arbetet om säkerheten inte är säkerställd.
- Det är förbjudet att försöka reparera själv enbart för att kunna starta ett arbete!

När man arbetar, underhåller eller reparerar ska man alltid vidta största möjliga försiktighet:

- Det är förbjudet att gå eller stå under upplyfta laster eller under de maskinkomponenter som enbart hålls uppe av hydrauliska domkrafter eller rep.
- Eventuella handtag och plattor för uppstigning eller servicearbeten ska hållas rena från olja, fett och smuts för att undvika att man halkar och ramlar.



- För att gå upp eller ner från hytten eller från andra höga delar ska man alltid ha näsan mot maskinen och aldrig ha ryggen vänd mot den.



- Om arbetet ska utföras från en farlig höjd (över **1,5 m** från marken) ska man använda säkerhetssele eller fallskärmsanordning som är godkända för typen av arbete.
- Man får inte gå ner eller upp från maskinen när den är i drift.
- Man får inte avlägsna sig från förarhytten när maskinen är i drift.
- Det är absolut förbjudet att stå eller utföra något slags ingrepp på området inom de fyra hjulen när maskinens motor är på. Om man måste ingripa på det ovan nämnda området är det obligatoriskt att motorn stängs av.
- Man ska inte utföra arbeten, underhåll eller reparationer utan lämplig belysning.
- När man använder strålkastare ska ljusstrålen riktas på ett sätt så att personalen inte bländas.
- Innan elkablarna eller de elektriska komponenterna spänningssätts ska man kontrollera att de är korrekt anslutna och att de fungerar.
- Arbete får inte utföras på elektriska komponenter med en spänning på över **48 V**.
- Man får inte ansluta blöta kontakter eller uttag.
- Skyltar och symboler som påvisar fara får aldrig tas bort, täckas över eller göras oläsbara.
- Skyddsanordningarna, huvarna och skyddskåporna får enbart avlägsnas för att låta underhållsarbeten utföras. Om det skulle bli nödvändigt att avlägsna dessa komponenter ska detta göras med avstängd motor och med största försiktighet. Sedan ska de tillbakamonteras innan motorn startas och maskinen används.
- Motorn ska stängas av och batteriet ska frånkopplas varje gång som underhållsarbeten eller reparationer ska göras.

Säkerhetsföreskrifter

- Delar i rörelser får inte oljas, rengöras eller regleras.
- Man får inte använda händerna för arbeten som kräver särskilda verktyg.
- Undvik i all mån att använda verktyg som är i dåligt skick eller på felaktigt sätt (t.ex. en tång istället för en tappnyckel).
- Det är förbjudet att fästa laster vid andra punkter än på redskapshållaren.

FARA

Ingrepp på hydraulsystemet får enbart utföras av auktoriserad personal.
Hydraulsystemet på den här maskinen är försett med tryckackumulatorer som kan sätta personalens säkerhet i fara om de inte tömts helt från tryck innan ingreppet på systemet ifråga påbörjas.
För att tömma ackumulatorerna från tryck räcker det att man trycker ned bromspedalen 8-10 gånger med stillastående maskin.



- Innan man ingriper på trycksatta ledningar (hydraulolja, tryckluft) och/eller frånkopplar dess komponenter ska man kontrollera att ledningen har tömts från trycket och inte innehåller heta vätskor.
- Man ska inte tömma katalytiskt filter eller andra behållare med heta ämnen utan att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder.
- Innan maskinen startas om efter ett underhållsarbete eller reparation ska man kontrollera att inga verktyg, trasor eller annat material finns kvar i de utrymmen som innehåller rörliga delar eller där luftflöde ska cirkulera för hyttens luftcirkulation eller för nedkylning.
- Under manövreringar är det förbjudet att samtidigt ge anvisningar och signaleringar till andra personer. Anvisningarna och signaleringarna ska ges av en enda person.
- Man ska alltid vara uppmärksam på order från överordnade.
- Undvik avbrott under arbetsmomentet eller när ansvarskrävande manövrar utförs.
- Undvik att plötsligt påkalla en operatörs uppmärksamhet om det inte finns ett särskilt motiv till detta.
- Det är förbjudet att skrämma den som arbetar och att kasta stenar, även om det är på skämt.
- Vid arbetets slut är det förbjudet att lämna maskinen i ett potentiellt riskfyllt tillstånd.
- Ta bort redskapet som sitter på maskinen innan underhållsingrepp eller reparationer utförs.

■ Fara i samband med ANVÄNDNING av maskinen

Det är absolut nödvändigt att undvika följande arbetssituationer:

- Flytta laster som väger mer än maskinens arbetskapacitet.
- Lyfta eller sträcka ut bommen om maskinen inte står placerad på en stabil eller nivellerad yta.
- Använd inte maskinen vid hård vind. Öka inte den exponerade ytan eller belastningen på gafflarna. Ökningen av ytan som exponeras av vinden försämrar maskinens stabilitet.
- Var alltid mycket försiktig och kör med långsam hastighet när maskinen flyttas på ytor som är ojämna, instabila, hala eller där skräp förekommer och i närheten av diken eller stup.
- Sänk körhastigheten beroende på markförhållanden, lutningar, om det finns i personal i närheten eller vid andra förhållanden som kan leda till kollision.
- Placera inte eller fäst utstickande laster på någon del på maskinen.

Säkerhetsföreskrifter

Fara för EXPLOSION eller BRAND

- Starta inte motorn vid följande lukter eller spår: GPL, bensin, diesel eller andra explosiva ämnen.
- Fyll inte maskinen med bränsle om motorn är tillkopplad.
- Fyll maskinen med bränsle och ladda batterierna endast i miljöer med god ventilation och på ett säkert avstånd från gnistor, lågor och tända cigaretter.
- Använd inte maskinen i farliga miljöer eller i närheten av gaser eller lättantändliga och explosiva material.
- Spruta inte eter på motorer försedda med glödstift för förvärmning.
- Undvik att lämna behållare och tankar som innehåller bränle på andra platser än de som är avsedda för dess lagring.
- Det är förbjudet att röka och att använda lågor på de platser som innebär brandrisk och där det förekommer bränsle, olja och batterier.
- Alla antändbara eller farliga ämnen ska hanteras varsamt.
- Brandsläckare eller tryckackumulatorer får inte manipuleras.

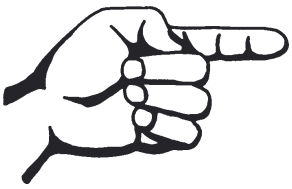


Fara för SKADOR PÅ MASKINENS KOMPONENTER

- Använd inte batteriladdare eller batterier med en spänning på över 12 V för att starta motorn.
- Använd inte maskinen som jord för att utföra svetsarbeten.

Fara för PERSONSKADOR

- Använd inte maskinen om det läcker olja från hydraul- eller luftsystemet. Läckage från hydraulolja eller luft kan förorsaka skador på huden och brännskador.
- Använd alltid maskinen i områden med lämplig ventilation för att undvika risken för att bli förgiftad av kolmonoxid.
- Sänk inte ned bommen om området under inte är fritt från personal eller andra hinder.

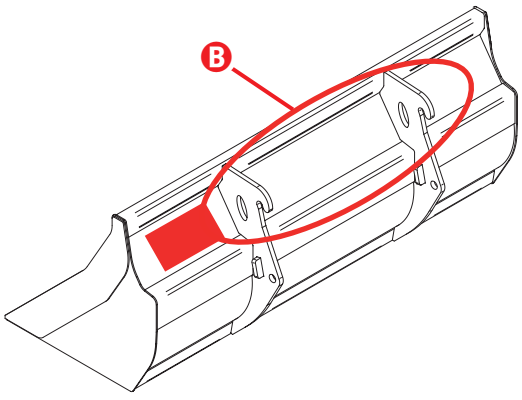


Sidan har lämnats blank med avsikt

Beskrivning Av Tillbehör

ALLMÄN BESKRIVNING AV SKOPA

Skopan består av en svetsad stålkonstruktion som är konkavformad och projekterad för att lasta och flytta löst material såsom jord, sand, spannmål och inerta material.
Strukturens viktigaste komponenter består i huvudsak av det främre skärbladet som används för att skära och separera materialet som ska samlas upp av skopan. Den centrala konkava kroppen och de slutna sidoväggarna fylls med materialet som tas upp.
I skopans bakre del sitter två profilerade plattor fastsvetsade i huvudstrukturen. Dessa är projekterade för att kopplas samman med standardutrustningsplattan som sitter på de teleskopiska lyftdonen av typ GTH. Med hänsyn till den typiska begränsningen vad gäller max. rotation för utrustningsplattan, har projekteringen av skopan och den mekaniska sammankopplingsplattan optimerats för att uppnå den bästa kompromissen i fråga om förmåga att lasta och lossa material.

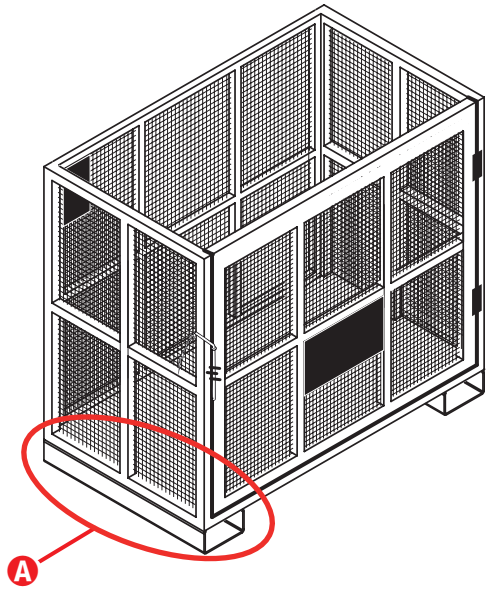


VARNING

Detta tillbehör sitter fast på lyftdonet med utrustningsplatta B.

ALLMÄN BESKRIVNING AV KORG FÖR TEGELSTENAR

Detta tillbehör är projekterat för att flytta lastpallar med tegelstenar och placera dem på fastställd plats på byggarbetsplatsen.
Den består av en huvudkorg som är tillverkad av svetsade fyrkantsstål och stålgaller som förhindrar att skräp av en viss dimension ramlar ned från korgen när den lyfts upp från marken.
På korgens högra sida finns en gångjärnsförsedd grind som underlättar lastningen och avlastningen av lastpallarna med tegelstenar.
Grinden kan låsas i stängt läge med därtill avsedd låsregel. Hela buren sitter monterad på en basstruktur bestående av två ihåliga rektangulära balkar som fungerar som instickningszoner för lyftdonets gafflar. Burens längsgående rörelse blockeras med en hakbult när gafflarna har satts in. Det är viktigt att fästa hakbulten innan någon typ av rörelse görs med tillbehöret.



VARNING

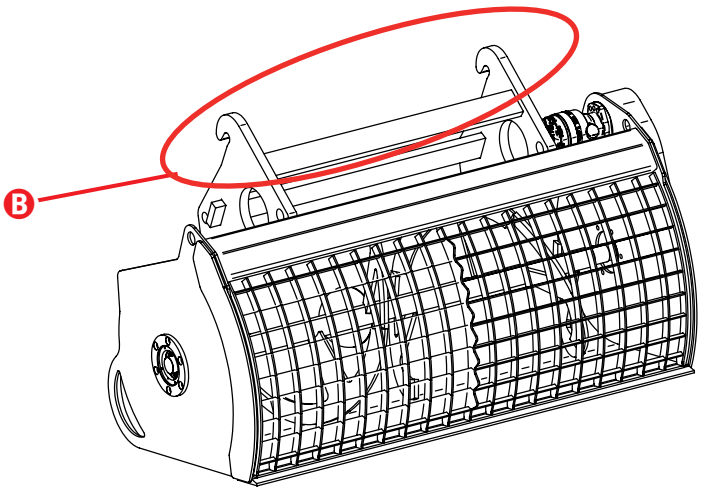
Detta tillbehör fästs på lyftdonet med hjälp av de två ihåliga rektangulära balkar som fungerar som instickningszoner för lyftdonets gafflar A.

Beskrivning Av Tillbehör

ALLMÄN BESKRIVNING AV BLANDARSKOPA

Denna skopa är projekterad för att producera mindre mängder betong genom att blanda huvudingredienserna (cement, inerta materia, sand och vatten) och för att tömma (efter blandningen) på fastställd punkt på byggarbetsplatsen. Skopan består i huvudsak av en svetsad stålkonstruktion av konkav form som är projekterad för att före blandningen samla upp inert material, cement och sand från marken och sedan blanda dessa ingredienser med vatten för att bereda cementblandningen. Strukturens viktigaste komponenter består i huvudsak av det främre skärbladet som används för att skära och separera materialet som ska samlas upp av skopan. Den centrala konkava kroppen och de slutna sidoväggarna fylls med materialet som tas upp. För blandningen av ingredienserna finns en blandningsskovel som består av svetsade och profilerade plattor som sitter monterade i längdled i förhållande till skopans huvudaxel. Denna skovel roterar på lager som sitter installerade på skopans sidoväggar och drivs av en hydraulisk motor och en reduktionsväxel som sitter utvändigt på skopans högra sidovägg.

Efter blandningen töms betongen ut via en särskild lucka på skopans botten som drivs av en mekanism och en hydraulisk cylinder. Blandningsskoveln och luckan för tömning av betongen drivs hydrauliskt från hjälpledningen som finns på skopans ände. Dessa två funktioner kontrolleras av en därtill avsedd fjärrmanöverpanel som även kan manövreras av operatörer utanför förarhytten. Innan blandningen påbörjas är det nödvändigt att stänga den övre delen av skopan med det därtill avsedda skyddet, som består av ett stålgaller som sitter fast med gångjärn i skopans bakre del, för att undvika någon typ av kontakt med delar som är i rörelse. Tack vare gallret kan operatören kontrollera när betongen är klar för att tömmas ut. I skopans bakre del sitter två profilerade plattor fastsvetsade i huvudstrukturen. Dessa är projekterade för att kopplas samman med standardutrustningsplattan som sitter på de teleskopiska lyftdonen av typ GTH.



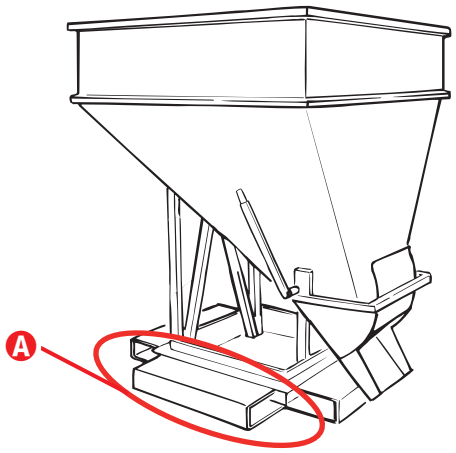
VARNING

Detta tillbehör sitter fast på lyftdonet med utrustningsplatta B.

Beskrivning Av Tillbehör

ALLMÄN BESKRIVNING AV BETONGSKOPA

Skopan består av en svetsad stålkonstruktion av pyramidform som är projekterad för att flytta en mindre mängd betong från en punkt till en annan på en byggarbetsplats och för att tömma ut innehållet på fastställda punkter.
Denna pyramidformade struktur är öppen i den övre änden för att underlätta påfyllningen och har ett tvärsnitt som smalnar av gradvis mot botten för att underlätta tömningen av betongen.
Tömningen sker med hjälp av en därtill avsedd stållucka som sitter på skopans botten. Operatören kan öppna och stänga luckan med en manuell spak eller med en mekanisk led (beroende på modell) som drivs hydrauliskt med hjälpledningen som sitter på bommens ände.
Skopan och luckans öppningsmekanism sitter monterad på en basstruktur bestående av två ihåliga rektangulära balkar som fungerar som instickningszoner för lyftdonets gafflar.
Skopans längsgående rörelse blockeras med en hakbult när gafflarna har satts in. Det är viktigt att fästa hakbulten innan någon typ av rörelse görs med tillbehöret.



VARNING

Detta tillbehör fästs på lyftdonet med hjälp av de två ihåliga rektangulära balkar som fungerar som instickningszoner för lyftdonets gafflar A.

OLÄMPLIG ANVÄNDNING

Med olämplig användning avses användning av tillbehöret på ett sådant sätt som inte överensstämmer med instruktionerna i denna handbok och som är farlig för dig och andra.
En rigorös respekt för tillverkarens föreskrifter angående användning, underhåll och reparation är grundläggande för att använda tillbehöret på ett korrekt sätt.

FARA

Nedan följer en lista över de vanligaste och farligaste exemplen på olämplig användning av skopa och korg.

- ***Försummelse av bruks- och underhållanvisningarna i denna handbok och i handboken som följer med lyftdonet.***
- ***Användning av skopan eller korgen för att lyfta och/eller transportera personer.***
- ***Arbete över tillbehörets användningsbegränsningar.***
- ***Arbete eller parkering av maskinen på instabil mark.***
- ***Arbete under förhållanden med stark lutning eller med lyftdon som inte har nivellerats.***
- ***Montering av paneler som förstärker vindens effekt och äventyrar maskinen stabilitet.***
- ***Användning av teleskopiska lyftdon som inte är godkända eller tillverkade av TEREXLIFT för montering av tillbehören som tas upp i denna handbok.***
- ***Lyft av laster på bommen vid andra punkter än redskapshållaren.***

Det är dessutom nödvändigt att respektera alla olycksförebyggande föreskrifter, säkerhetsföreskrifter och arbetsmedicin, samt alla trafikregler för körning på allmän väg.

VARNING

Det är förbjudet att utföra ändringar eller någon typ av ingrepp på maskinen eller tillbehören, förutom de ingrepp som omfattas av normalt underhåll. Alla modifieringar som utförs på maskinen och/eller tillbehören som inte utförs av TEREXLIFT eller auktoriserade serviceverkstäder, leder automatiskt till att överensstämmelsen med maskindirektiv 2006/42/EG upphör att gälla.

Beskrivning Av Tillbehör

TILLBEHÖRENS TILLÄMPNINGSOMRÅDEN

I tabellen som följer visas de olika lyftdonsmodellerna av märket Terexlift på vilka det går att montera tillbehören som tas upp i denna handbok:

	Skopa 500 liter	Skopa 800 liter	Korg för Tegelstenar	Blandar-skopa 250 liter	Blandar-skopa 500 liter	Man./Hydr. Skopa för Betong 500 liter	Man./Hydr. Skopa för Betong 800 liter
GTH-2506	✕	✕	✕	✕		✕	
GTH-3007	✕	✕	✕	✕		✕	
GTH-4013SX GTH-4017SX		✕	✕		✕	✕	✕
GTH-4013EX GTH-4017EX		✕	✕		✕	✕	✕
GTH-4016SR GTH-4018SR		✕	✕		✕	✕	✕

Kontroller



Ta hänsyn till och respektera:

☑ Studera och tillämpa de grundläggande funktionsprinciperna som beskrivs i denna operatörshandbok och i lyftdonets handbok för att använda maskinen under säkra förhållanden.

1. Undvik farliga situationer.
2. **Utför alltid den förberedande kontrollen innan arbetet påbörjas.**

Läs igenom och försäkra dig om att du har förstått den föreberedande kontrollen innan du går vidare till nästa kapitel.

3. Provkör alltid de olika funktionerna innan maskinen används.
4. Kontrollera arbetsområdet.
5. Använd endast lyftdonet och tillbehöret för de funktioner som de är avsedda för.

Förberedande kontroll

Grundläggande element

Förberedande kontroll och löpande underhåll av maskinen ska utföras av operatören.

Den förberedande kontrollen är en okulärbesiktning som utförs av operatören före varje arbetspass för att fastställa om det förekommer felfunktioner på lyftdonet och/eller tillbehöret innan funktionstestet utförs.

Syftet med den förberedande kontrollen är dessutom att fastställa om det är nödvändigt att utföra ingrepp för löpande underhåll. Operatören ska endast utföra de löpande underhållsingrepp som specificeras i denna handbok.

Vid skada eller någon typ av ej auktoriserad modifiering i förhållande till de ursprungliga förhållandena ska en skylt sättas upp på lyftdonet och/eller tillbehöret, samt ska dessa sättas ur funktion.

Reparationer på lyftdonet och/eller tillbehöret ska endast utföras av behörig teknisk personal och baserat på tillverkarens tekniska specifikationer. Efter att reparationerna har slutförts ska operatören åter utföra den förberedande kontrollen innan funktionstestet utförs.

Ingreppen för det löpande underhållet ska endast utföras av tekniskt kvalificerad personal, baserat på tillverkarens tekniska specifikationer.

Kontroller

FÖRBEREDANDE KONTROLL



För underhåll och förberedande kontroll på lyftdonet hänvisas till respektive operatörshandbok som finns inuti förarhytten.

FÖR TILLBEHÖRET:

- Försäkra dig om att operatörens handböcker är hela, i ett läsbart skick och placerade inuti maskinen.
- Försäkra dig om att alla etiketter sitter på plats och är läsbara. Se kapitlet “**Etiketter Och Märkplåtar**”.
- Kontrollera om det eventuell läcker olja från hydraulsystemet och att oljenivån är korrekt. Fyll på olja om det är nödvändigt. Se kapitlet **“Underhåll”**.

Kontrollera följande komponenter eller områden för att upptäcka eventuella skador, saknade eller felaktigt monterade komponenter och icke auktoriserade modifieringar:

- elektriska komponenter och elkablar
- hydrauliska rörledningar, kopplingar
- behållare för bränsle och hydraulsystem
- muttrar, bultar och andra blockeringsanordningar.

Kontrollera hela strukturen för att upptäcka eventuella:

- sprickor i svetsar eller konstruktionsdelar.
- sprickor eller skador på strukturen.

FARA

Ett däck som exploderar kan leda till allvarliga olyckor; använd inte maskinen om däcken är förstörda, inte korrekt uppumpade eller utslitna.

VARNING

Om maskinen ska användas i en marin miljö eller liknande, ska den skyddas med en lämplig saltskyddsbehandling för att undvika att den rostar.

Kontroller

FUNKTIONSTEST

Funktionstestet har tagits fram med syfte att upptäcka eventuella fel innan maskinen används. Operatören ska följa respektive anvisningar för att testa maskinens alla funktioner.
Använd aldrig maskinen om något fel förekommer. Om något fel förekommer ska detta markeras och maskinen sättas ur funktion. Reparationer ska endast utföras av tekniskt kvalificerad personal, baserat på tillverkarens tekniska specifikationer.
Efter att reparationerna har slutförts ska operatören åter utföra den förberedande kontrollen och funktionstestet innan maskinen används.

Ta hänsyn till och respektera:

☑ Studera och tillämpa de grundläggande funktionsprinciperna som beskrivs i denna operatörshandbok och i lyftdonets handbok för att använda maskinen under säkra förhållanden.

1. Undvik farliga situationer.
2. **Utför alltid den förberedande kontrollen innan arbetet påbörjas.**

Läs igenom och försäkra dig om att du har förstått den föreberedande kontrollen innan du går vidare till nästa kapitel.

3. Provkör alltid de olika funktionerna innan maskinen används.
4. Kontrollera arbetsområdet.
5. Använd endast lyftdonet och tillbehöret för de funktioner som de är avsedda för.

TESTER

Gällande lyftdonet:

1. Välj ett stabilt och jämnt testområde som är fritt från hinder.
2. Gå in i förarhytten och sätt dig på förarplatsen
3. Spänn fast säkerhetsbältet.
4. Justera den inre backspegeln.
5. Kontrollera att handbromsen är ilagd och att växelspaken är i friläge.
6. Starta motorn.



Utför alla erforderliga tester för lyftdonet och som listas i respektive operatörshandbok.

Kontroll av manöverspakens funktion

7. Försök att blockera eller lossa tillbehöret med manöverspaken (för lyftdon med hydraulisk blockering av tillbehöret).

O Resultat: Alla funktioner ska kunna användas i detta läge.

Kontroller

INSPEKTION AV ARBETSOMRÅDET

Genom att inspektera arbetsområdet kan operatören fastställa om maskinen kan användas på platsen under säkra förhållanden. Kontrollen ska göras innan maskinen flyttas till arbetsområdet.

Det är operatörens ansvar att informera sig om och komma ihåg vilka faror som kan förekomma på arbetsområdet och därefter vara beredd att undvika dem vid förflyttning, förberedelse och användning av maskinen.

Var uppmärksam på och undvik följande farliga situationer:

- Stup och diken.
- Förekomst av djupa spår, hinder eller skräp på marken.
- Ytor som lutar.
- Instabila eller hala ytor.
- Hinder ovanför maskinen och luftledningar av högspänningstyp.
- Farliga miljöer.
- Bärande plan som inte tål belastningen från maskinen.
- Vind och oväder.
- Närvaro av obehöriga personer.
- Andra potentiellt farliga förhållanden.

Funktion Och Användning

Syftet med detta avsnitt är att steg för steg beskriva för operatören och personal på marken hur lyftdonet utrustat med skop eller korg används.
Både operatören och personal på marken ska uppfylla alla kraven för att manövrera lyftdonet med tillbehör och ha god kännedom om dess funktion före användning.
Denna kunskap är mycket viktig för att använda utrustningen på ett korrekt sätt under arbetet.

FARA

Innan maskinen används ska man undersöka arbetsområdet för att säkerställa att inga risker förekommer. Kontrollera att inga gropar, ostadiga vägbankar eller skräp som kan utgöra en risk för maskinens styrning förekommer.

FARA

Var särskild uppmärksam mot elektriska kablar. Kontrollera var de finns och säkerställ att ingen del av maskinen arbetar på ett avstånd som är mindre än 6 meter från dessa kablar.

FARA

För att använda maskinen med tillbehör under fullständigt säkra förhållanden är det alltid nödvändigt att kontrollera lastens vikt innan den flyttas.

Funktion Och Användning

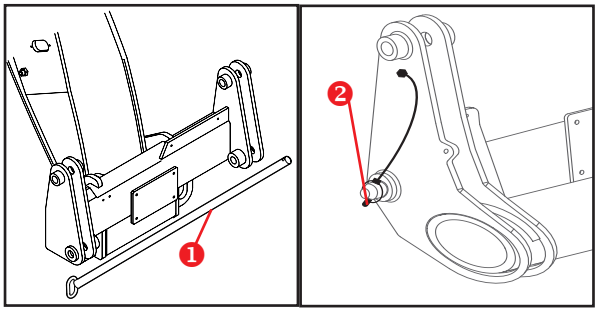
BYTE AV TILLBEHÖR

FÖR SKOPOR OCH BLANDARSKOPOR

Version med MANUELL LÅSNING

Gör på följande sätt för att byta tillbehöret:

- Närma dig den platsen som man vill lämna tillbehöret på (det ska helst vara med tak och på stadig yta).
- Koppla från de eventuella snabbkopplingar som tillbehöret kan vara försett med.
- Dra ut sprinten **1** som blockerar redskapet efter att ha tagit bort låssprinten **2** som sitter på dess ände.



- Lägg ner tillbehöret på marken.
- Tippa redskapshållarplattan framåt och sänk bommen så att tillbehörets övre fäste frånkopplas.
- Backa med maskinen tills man kommer till det nya tillbehöret som man vill använda.
- Med framåttippad redskapshållarplatta ska man koppla på det nya tillbehörets övre fäste.
- Dra in tillbehöret och lyft upp det några centimeter från marken vilket gör att det automatiskt centreras på redskapshållarplattan.
- Sätt tillbaka sprinten **1** och kom ihåg att låsa den med låssprinten **2** som har tagits bort tidigare.
- Koppla tillbaka de eventuella snabbfästen som tillbehöret kan vara utrustat med till snabbkopplingarna.

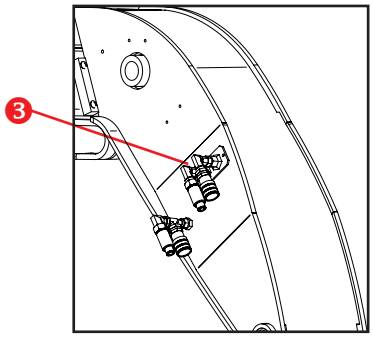
FARA

När man har bytt redskapet ska man okulärt kontrollera att det är korrekt fastkopplat på bommen innan maskinen används. Ett redskap som inte är korrekt fastkopplat är en fara både för operatören och för eventuella personer eller föremål som befinner sig i närheten.

Version med HYDRAULISK LÅSNING

Gör på följande sätt för att byta tillbehöret:

- Närma dig den platsen som man vill lämna tillbehöret på (det ska helst vara med tak och på stadig yta).
- Koppla från eventuella snabbkopplingar som kan sitta på tillbehöret och koppla tillbaka slangarna till den hydrauliska blockeringscylindern för tillbehöret på kopplingarna **3**.



- Lägg ner tillbehöret på marken.
- Ta bort låssprinten **2** som sitter på dess ände.
- Frikoppla det påmonterade tillbehöret som används med hjälp av redskapsblockeringscylinderns reglage.

Funktion Och Användning

- Tippa redskapshållarplattan framåt och sänk bommen så att tillbehörets övre fäste frånkopplas.
- Backa med maskinen tills man kommer till det nya tillbehöret som man vill använda.
- Med framåttippad redskapshållarplatta ska man koppla på det nya tillbehörets övre fäste.
- Dra in tillbehöret och lyft upp det några centimeter från marken vilket gör att det automatiskt centreras på redskapshållarplattan.
- Använd manöverspaken (tillval) för att blockera tillbehöret definitivt och fäst det med låssprinten **2** som har flyttats tidigare.
- Koppla tillbaka de eventuella snabbfästen som tillbehöret kan vara utrustat med till snabbkopplingarna.

■ FÖR BETONGSKOPA OCH KORG FÖR TEGELSTENAR

Gör på följande sätt:

1. **Reglering av gafflar**: Gafflarna ska regleras i breddled för att passa balkarna där de ska stickas in.

Med gafflar av typ FEM:

- Lyft upp gafflarnas stoppspak.
- Flytta gafflarna till önskat läge och haka fast stoppspaken på nytt.

Med FLYTANDE gafflar:

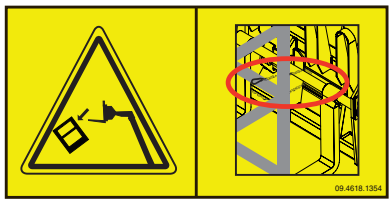
- Lossa på låsskruvens mutter.
- Lyft upp gafflarna och låt de glida på sprinten till önskat avstånd.
- Blockera låsskruven och dra åt muttern

2. **Lastningsfas**

- För tillbehöret vinkelrätt mot lasten som ska flyttas. Kontrollera på vattenpasset att maskinen är korrekt nivellerad.
- Stick in gafflarna i balkarna och lyft upp tillbehöret några centimeter från marken.
- Tippa gafflarna bakåt för att dra in lasten.

FARA

- ***Blockera tillbehörets rörelse i längdled med kedjan och hakbulten som sitter på baksidan genom att fästa tillbehöret på gafflarna.***



Stick in gafflarna i skopan för betong med hänsyn till platsen där materialet ska tömmas.

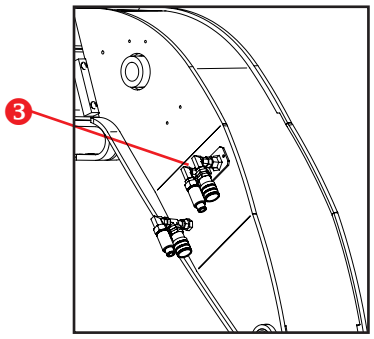
Funktion Och Användning

ANSLUTNING AV TILLBEHÖR

Hydraulisk anslutning *(om det är nödvändigt)*

För att använda tillbehöret, är det nödvändigt att utföra den hydrauliska anslutningen enligt anvisningarna som följer nedan:

- Efter att tillbehöret har hakats fast enligt de tidigare beskrivningarna, ska hydraulslangarna för blockerings-/lossningscylindern lossas från snabbkopplingarna **3**.
- Placera sedan de frånkopplade slangarna i viloläge och
- anslut de hydrauliska slangarna som kommer från tillbehöret till snabbkopplingarna **3**.



Denna hydrauliska anslutning används för att styra tillbehören med olika reglage, t.ex. för att blockera eller lossa redskapen. Detta beskrivs i respektive avsnitt.

Funktion Och Användning

SYSTEM FÖR STABILITETSKONTROLL

Alla lyftdon är försedda med ett automatiskt system för stabilitetskontroll. Detta system signalerar en gradvis variation av stabiliteten och blockerar maskinen innan läget blir kritiskt. En display som sitter inuti förarhytten visar stabilitetsförhållandet för maskinen och respektive tillbehör.

FARA I SAMBAND MED ANVÄNDNING AV KONTROLLSYSTEM LLMI/ LLMC

LLMI/LLMC fungerar enligt gällande specifikationer, under förutsättning att:

- Fordonet är stillastående.
- Fordonet står parkerat på en fast, plan och nivellerad mark.
- Fordonet är i lastnings- eller placeringsläge.
- LLMI/LLMC är aktivt (inte förbikopplat).

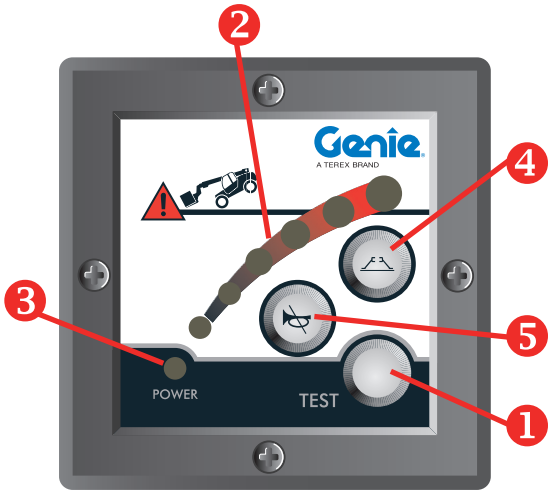
LLMI är begränsat till att signalera instabila förhållanden till operatören längs det främre längsgående planet.
I följande fall varnar inte LLMI/LLMC operatören vid tippningsrisk:

- En plötslig överbelastning.
- Körning av fordonet med upplyft last.
- Körning av fordonet på ojämn mark eller om hinder eller hål i marken förekommer.
- Körning i tvärled eller svängar på lutande mark.
- Körning i kurvor med hög hastighet eller med en alltför snäv svängradie.

Regleringar som påverkare inställningarna av LLMI/ LLMC ska endast utföras av auktoriserad personal.

Systemet för stabilitetskontroll skiljer sig åt beroende på lyftdonets modell och kan enkelt identifieras med typen av display som sitter monterad i förarhytten.

MODELL NR. 1

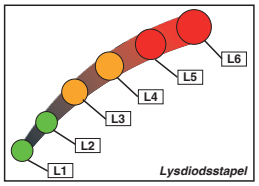


1. Används endast för kalibreringen.
2. Stabilitetsindikator med lysdiodsstapel
3. Grön kontrollampa - spänning tillkopplad
4. Används endast för kalibreringen. På modeller försedda med stödben, tänds denna när stödbenen är nedsänkta
5. Används endast för kalibreringen.

Användning

Vid start tänds kontrollampa **3**, lysdiodsstapel **2** och knapparna **4** och **5**.
Kontrollsystemet utför en felsökning.
När maskinen används tänds lysdiodsstapeln **2** gradvis beroende på stabilitetsförhållandena.

Funktion Och Användning



Gröna lysdioder (**L1** och **L2**)**:** Dessa lyser under normala arbetsförhållanden, d.v.s. när procentsatsen tippningsrisk i förhållande till gränsvärdet varierar mellan 0 och 89. Maskinen är stabil.

Orange lysdioder (**L3** och **L4**)**:** Dessa tänds när maskinen är i närheten av det instabila gränsvärdet: Procentsatsen tippningsrisk i förhållande till gränsvärdet varierar mellan 90 och 99. Systemet växlar över till **förlarmsläge**: Det hörs upprepade signaler och rörelserna för utdragning och sänkning av bommen och tippning av gafflarna framåt bromsas ned.

Röda lysdioder (**L5** och **L6**)**:** Tippningsrisk! Procentsatsen tippningsrisk i förhållande till gränsvärdet är över 100.
Maskinen försätts i **larmläge**. En oavbruten ljudsignal hörs och alla farliga rörelser blockeras: Lyft av bommen, sänkning av bommen, utdragning samt tippning framåt med gafflarna. Endast manövrer som hämtar in lasten inom säkerhetsgränsvärdena är tillåtna.

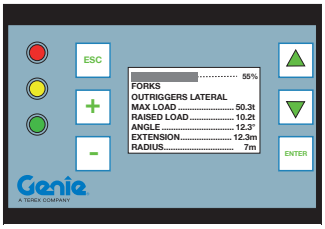
■ Larmkoder och återställning

Lastbegränsaren är försedd med ett felsökningssystem som upptäcker fel på omvandlaren, brott på kablar och fel på elektroniska system. När ett fel upptäcks försätts lastbegränsaren i ett säkerhetsläge och blockerar farliga manövrer. Lysdioden **L6** börjar att blinka för att indikera en larmkod. Koderna för eventuella fel som påträffas beskrivs i avsnittet *"**Felfunktion och felsökning**"* i lyftdonets operatörshandbok.

FARA

Innan maskinen används ska du försäkra dig om att den första gröna stabilitetslampan är tänd.

■ MODELL NR. 2



1 ***Tänd grön lysdiod***
Stabilt förhållande. Lasten som lyft överstiger inte 90 % av tillåten last enligt tabellen i respektive arbetsposition.

2 ***Tänd gul lysdiod***
Förlarmsläge. Lasten som lyfts överstiger 90 % av max. tillåten last, men är under 100 %. Bommens rörelser bromsas in och en rad korta pipljud signaleras.

3 ***Tänd röd lysdiod***
Larmsituation. Lasten som lyfts väger mer än max. tillåten last. Ett långt pipljud hörs och maskinens rörelser blockeras, förutom rörelserna som drar tillbaka lasten till ett stabilt läge för maskinen.

Lastbegränsarens panel är uppdelad i tre sektioner:

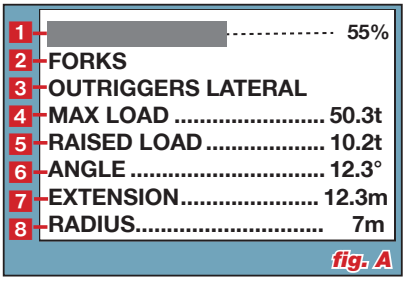
***Sektion för lysdioder*:** Det finns tre lysdioder som indikerar de olika driftförhållandena:

1 **Grön lysdiod** - stabil maskin
2 **Gul lysdiod** - maskin i förlarmsläge
3 **Röd lysdiod** - maskin i larmläge

Manöverknappar

ESC	Gå tillbaka till föregående skärmbild
ENTER	Bekräfta och öppna respektive skärmbild.
PILAR	För att bläddra igenom menyerna uppåt eller nedåt.
PLUS (+)	Valknapp
MINUS (-)	Valknapp

Funktion Och Användning

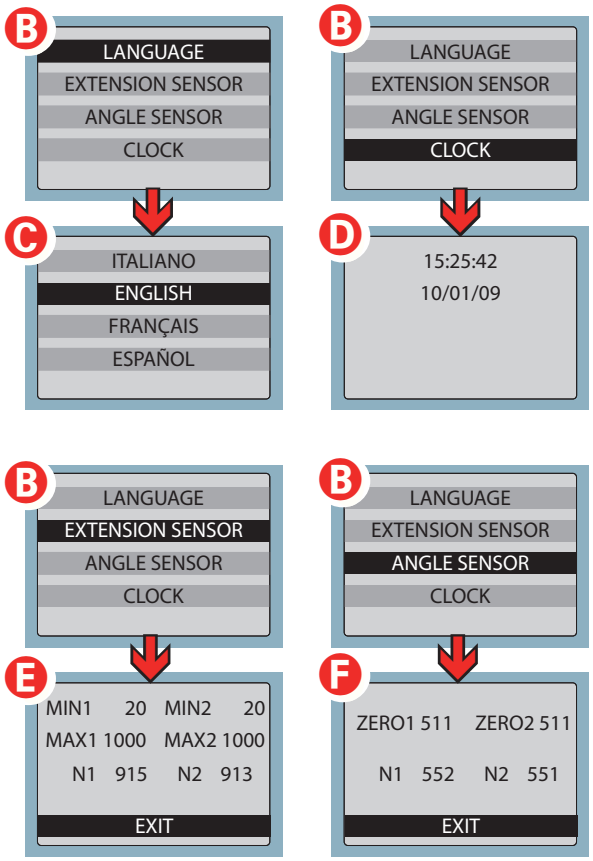


Displayen är indelad i 8 rader_ fig.A

1. Procentstapel för belastning
2. Indikerar typen av tillbehör
3. Indikerar driftläget
4. Indikerar max. vikt som kan lyftas
5. Indikerar vikt som har lyfts upp för kalibrering av systemet
6. Indikerar bommens vinkel
7. Indikerar bomsektionen (fullständigt indragen bom ska vara = **0 meter**)
8. Indikerar lastens avstånd från svängskivans axel och visar respektive varningsmeddelande om det är nödvändigt.

■ Användning

- När maskinen startas utför tippningsskyddet en progressiv kontroll och programvarans data visas.
- Efter cirka 3 - 4 sekunder visas listan över avslutande tillbehör som kan användas. Operatören kan välja korrekt tillbehör med pilarna och sedan trycka på ***ENTER*** för att bekräfta.
- När tillbehöret har valts visar displayen *standardskärmbilden* (***fig. A***).
- Genom att trycka på ***PLUS (+)*** i några sekunder på denna sida kan operatören öppna ***ÖVRE NIVÅ (B)*** där ytterligare fyra undermenyer visas. En av dessa menyer ***LANGUAGE*** *(språk)* ***(C)*** kan ändras, medan de övriga tre ***CLOCK*** *(klocka)* ***(D)***, ***EXTENSION SENSOR*** *(bomsektionssensor)* ***(E)*** och ***ANGLE SENSOR*** *(sensor för lutningsvinkel)* ***(F)*** endast kan konsulteras.
- Tryck på ***ESC***, för att gå tillbaka till *standardskärmbilden*.
- Tryck samtidigt på de två knapparna ***PLUS (+)*** och ***MINUS (-)*** för att öppna felsökningssidan. Dessa sidor kan endast konsulteras. Använd ***PIL***-knapparna för att bläddra sida.



FARA

Innan maskinen används ska du kontrollera att den första gröna lysdioden lyser, samt att driftläget som anges på rad 3 och typen av tillbehör som anges på rad 2 motsvarar de som för tillfället används.

Funktion Och Användning

■ ANVÄNDNING AV LASTTABELLER

Lasttabellen **1** indikerar max. tillåten last i förhållande till boomens utdragning och typen av påmonterat redskap som används. För att arbeta under säkra förhållanden hänvisas alltid till dessa tabeller.
Längden utdragen bom markeras med bokstäverna (**A**, **B**, **C**, **D** och **E**) som har målats på själva bommen (pos.**3**), medan armens lutningsvinkel visas på vinkelmätaren **2**.
Alla lasttabeller sitter på en specifik hållare ovanför instrumentpanelen i förarhytten.
Fliken **4** som sitter högst upp på varje lasttabell anger typen av redskap som används.

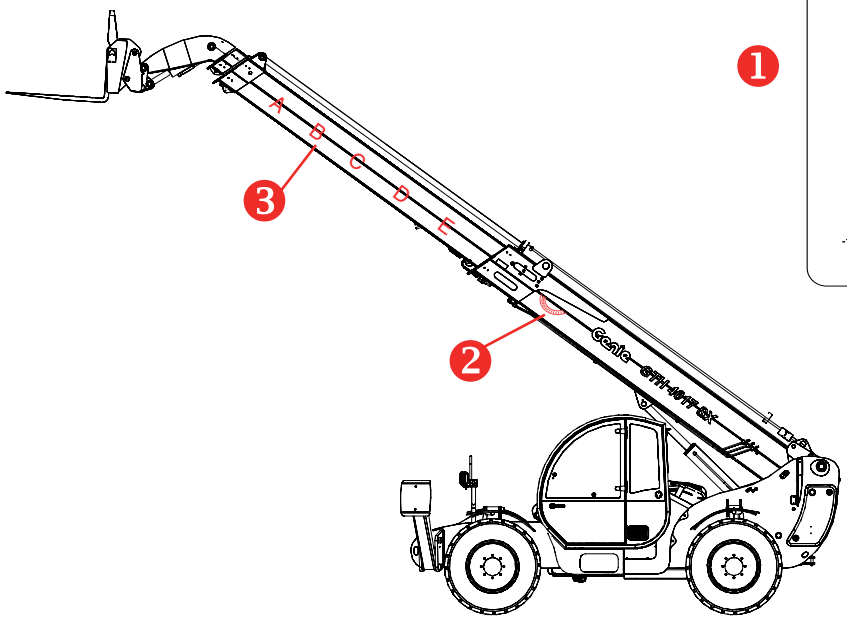
Tabellerna som visas här är endast exempel. För att fastställa lastgränser hänvisas endast till de tabeller som finns i maskinens förarhytt.

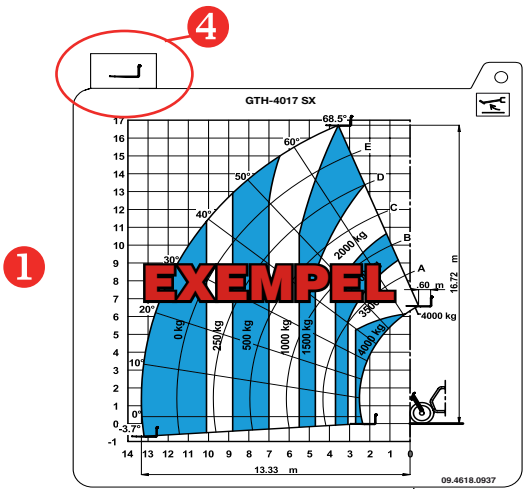
FARA

Tabellerna som sitter i förarhytten gäller en stillastående maskin som står på stadig och nivellerad mark.

VARNING

Lasttabellerna som ska användas för manuell och hydraulisk betongskopa och korgen för tegelstenar är desamma som för GAFFLAR.





Funktion Och Användning

MANÖVERDON för SKOPA

Manöverdon GTH-2506 och GTH-3007

FARA

Innan materialet töms ut ska du försäkra dig om att inga personer finns inom maskinens aktionsradie.

För lastningen eller tömning av material:

- För manöverspaken till mitten.
- Manövrera försiktigt spaken i riktning **D** för att tömma materialet.
- Manövrera spaken i riktning **C** för att lasta materialet.



Funktion Och Användning

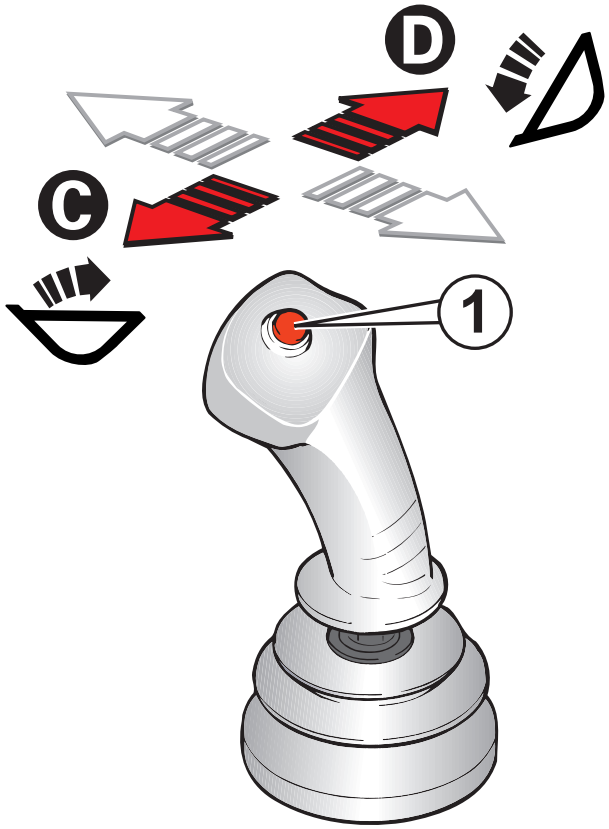
■ Manöverdon GTH-4013SX och GTH-4017SX

FARA

Innan materialet töms ut ska du försäkra dig om att inga personer finns inom maskinens aktionsradie.

För lastningen eller tömning av material:

- För spaken **4** till mitten.
- Tryck på knappen **1**.
- Manövrera försiktigt spaken i riktning **D** för att tömma materialet.
- Manövrera spaken i riktning **C** för att lasta materialet.



Funktion Och Användning

Manöverdon GTH-4013EX och GTH-4017EX

FARA

Innan materialet töms ut ska du försäkra dig om att inga personer finns inom maskinens aktionsradie.

För lastningen eller tömning av material:

- För manöverspaken till mitten.
- Manövrera spaken i riktning **D** för att tömma materialet.
- Manövrera spaken i riktning **C** för att lasta materialet.



Funktion Och Användning

■ Manöverdon GTH-4016SR och GTH-4018SR

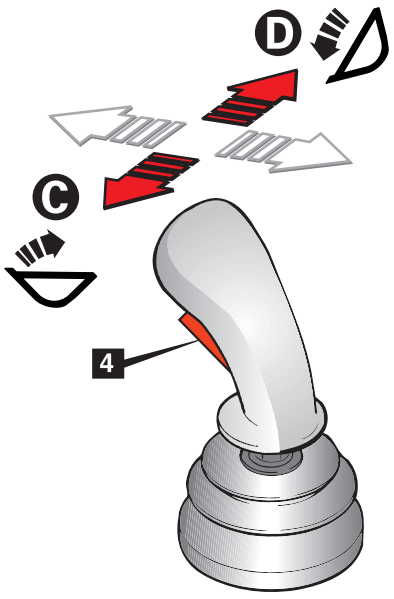
FARA

Innan materialet töms ut ska du försäkra dig om att inga personer finns inom maskinens aktionsradie.

För lastningen eller tömning av material:

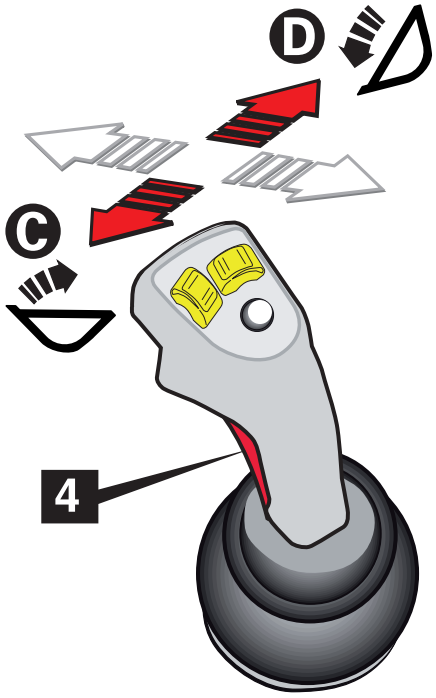
MED VÄNSTER STYRSPAK
(***tillvalskonfiguration)***

- För manöverspaken till mitten och tryck på brytaren **4**.
- Manövrera spaken i riktning **D** för att tömma materialet.
- Manövrera spaken i riktning **C** för att lasta materialet.



MED HÖGER STYRSPAK (***standardkonfiguration)***

- För manöverspaken till mitten och tryck på brytaren **4**.
- Manövrera spaken i riktning **D** för att tömma materialet.
- Manövrera spaken i riktning **C** för att lasta materialet.



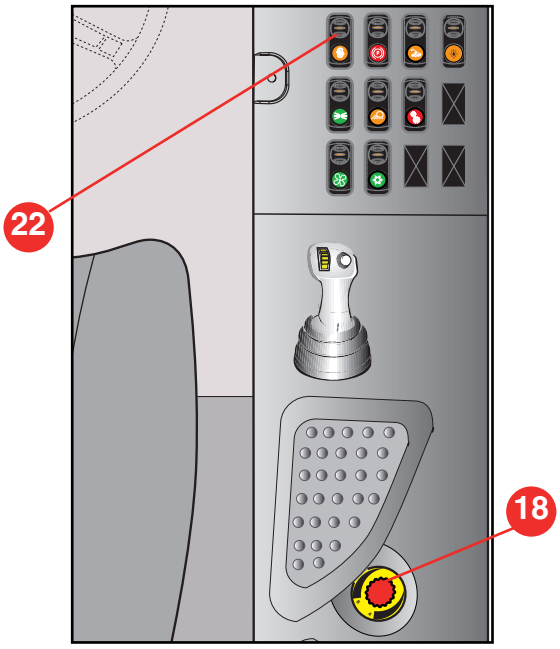
Funktion Och Användning

MANÖVERDON för BLANDARSKOPA

GTH-2506 och GTH-3007

Respektera följande anvisningar:

1. Vrid potentiometern "Kontinuerligt oljeflöde" **18** till läge 0 och tryck på knappen Flöde **22** för att aktivera hydraulsystemet för matning av hjälpledningarna för tillbehörets rörelser.
2. Genom att vrida potentiometern "Kontinuerligt oljeflöde" **18** medurs, ökas flödet i systemet för matning av ledningarna för tillbehörets rörelser i den en ena eller andra riktningen.

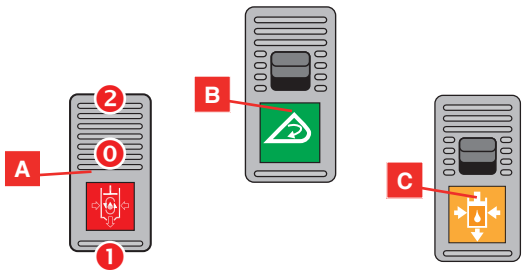


För användning av detta tillbehör och respektive fjärrkontroll hänvisas till därtill avsedd handbok.

ÖVRIGA MODELLER

Respektera följande anvisningar:

1. Ställ omkopplaren "Oljeflöde blandarskopa" **A** i läge **0** och slå till omkopplaren "Blandarskopa" **B** för att starta skuvens rörelse inuti skopan. Omkopplaren har en spärr som håller brytaren nedtryckt. Innan omkopplaren ställs i något annat läge ska anordningen som sitter på omkopplarens övre del låsas upp.
2. Genom att ställa omkopplaren **A** i läge **2** eller **1** regleras oljeflödet åt höger eller vänster.
3. För att tömma ut cementen, ställ omkopplaren **A** i läge 0 och tryck på omkopplaren "Extra hydraulsystem" **C**.



För användning av detta tillbehör och respektive fjärrkontroll hänvisas till därtill avsedd handbok.

Funktion Och Användning

MANÖVERDON för HYDRAULISK BETONGSKOPA

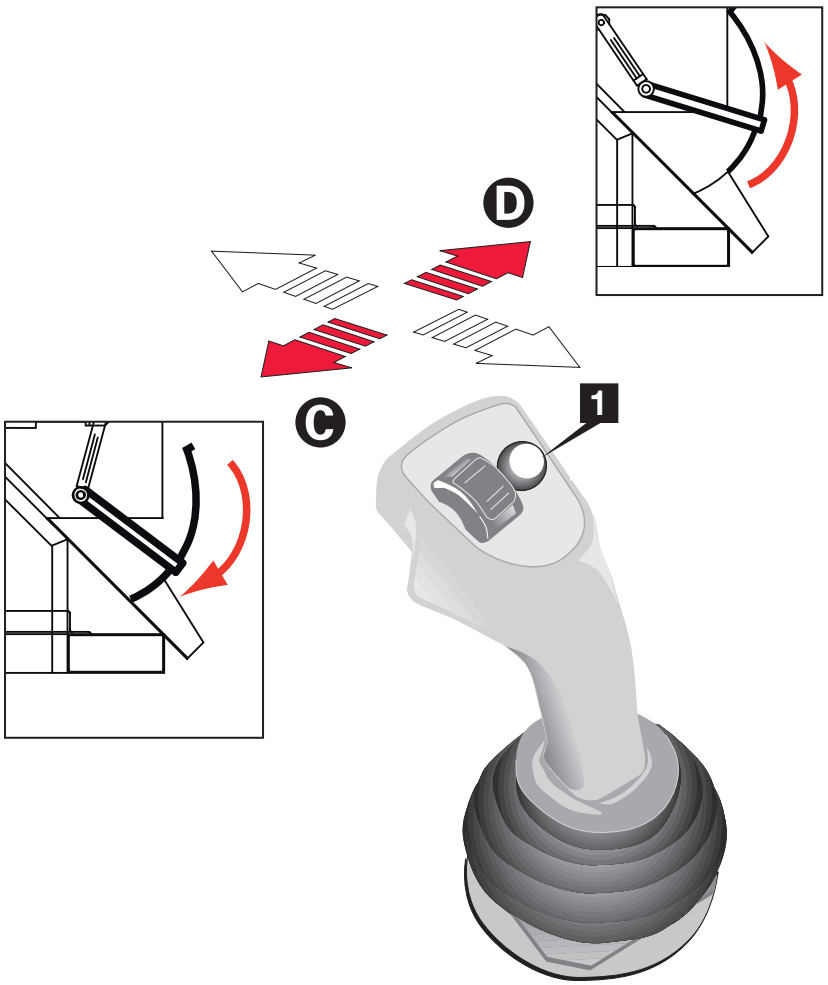
Manöverdon GTH-2506 och GTH-3007

FARA

Innan betongen töms ut ska du försäkra dig om att inga personer finns inom maskinens aktionsradie.

Öppna eller stänga tömningsluckan:

- För manöverspaken till mitten.
- Tryck på knappen **1**.
- För manöverspaken i riktning **D** för att öppna tömningsluckan.
- För manöverspaken i riktning **C** för att stänga tömningsluckan.



Funktion Och Användning

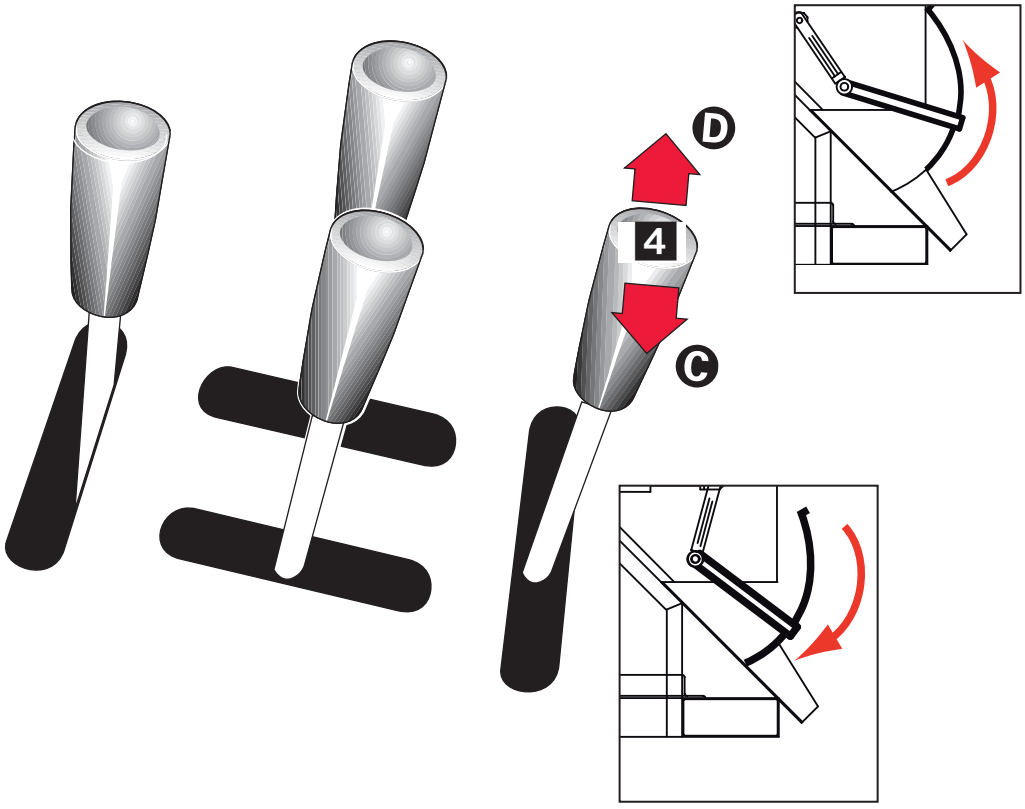
■ Manöverdon GTH-4013SX och GTH-4017SX

FARA

Innan betongen töms ut ska du försäkra dig om att inga personer finns inom maskinens aktionsradie.

Öppna eller stänga tömningsluckan:

- För spaken **4** till mitten.
- För spaken i riktning **D** för att öppna tömningsluckan.
- För spaken i riktning **C** för att stänga tömningsluckan.



Funktion Och Användning

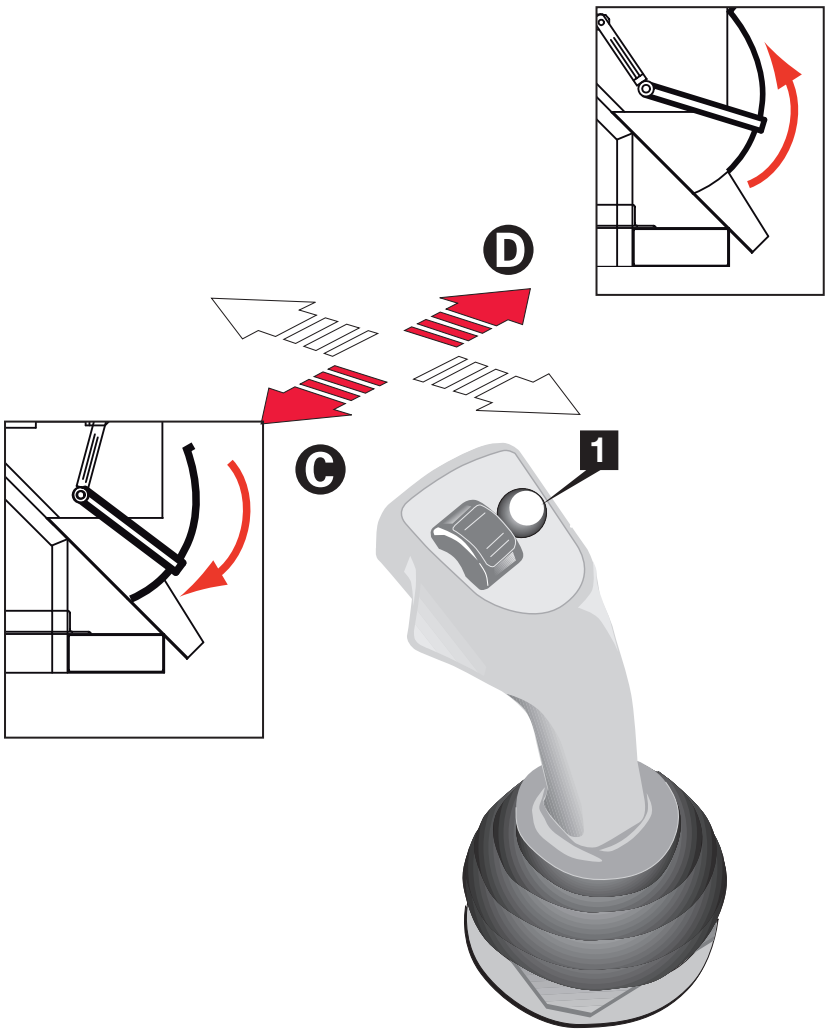
■ Manöverdon GTH-4013EX och GTH-4017EX

FARA

Innan betongen töms ut ska du försäkra dig om att inga personer finns inom maskinens aktionsradie.

Öppna eller stänga tömningsluckan:

- För manöverspaken till mitten.
- Tryck på knappen **1**.
- För manöverspaken i riktning **D** för att öppna tömningsluckan.
- För spaken i riktning **C** för att stänga tömningsluckan.



Funktion Och Användning

■ Manöverdon GTH-4016SR och GTH-4018SR

FARA

Innan betongen töms ut ska du försäkra dig om att inga personer finns inom maskinens aktionsradie.

Öppna eller stänga tömningsluckan:

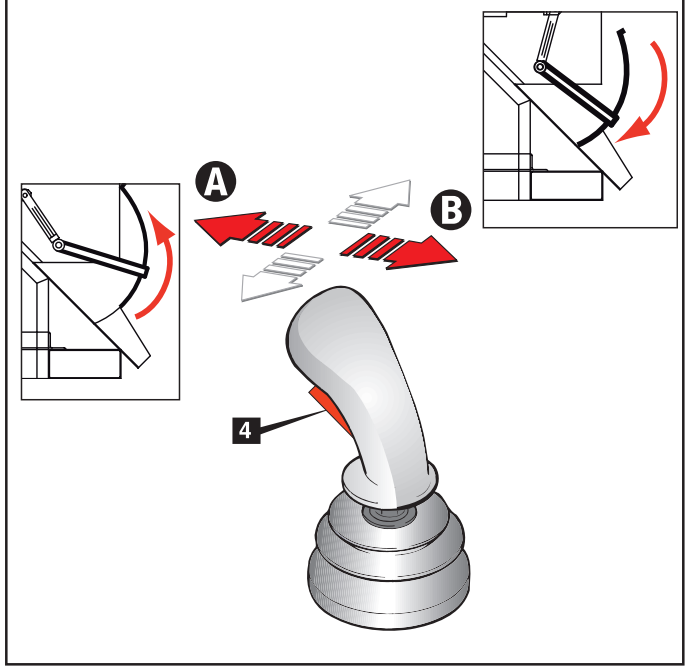
MED VÄNSTER STYRSPAK
(*tillvalskonfiguration)*

- För manöverspaken till mitten och tryck på knappen 4.
- Manövrera försiktigt spaken i riktning Ⓐ för att öppna tömningsluckan.
- Manövrera spaken i riktning Ⓑ för att stänga tömningsluckan.

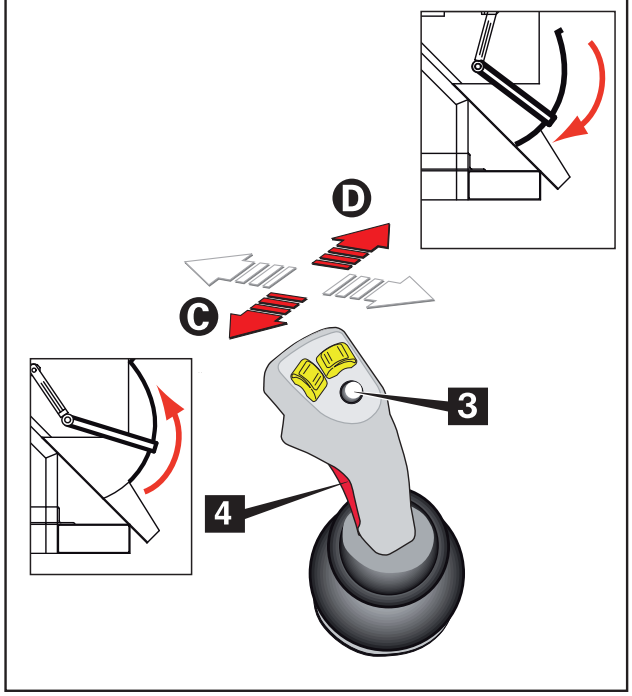
MED HÖGER STYRSPAK *(standardkonfiguration)*

- För manöverspaken till mitten och tryck på knappen 4.
- Håll knappen 3 nedtryckt tills funktion har avslutats.
- Manövrera försiktigt spaken i riktning Ⓒ för att öppna tömningsluckan.
- Manövrera spaken i riktning Ⓓ för att stänga tömningsluckan.

TILLVALSKONFIGURATION



STANDARDKONFIGURATION



Funktion Och Användning

LASTNING AV TILLBEHÖR

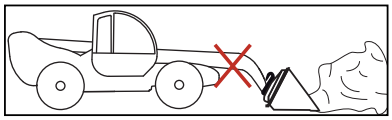
LASTNING AV SKOPAN

FARA

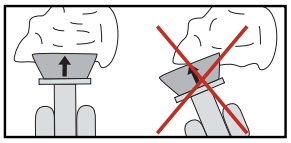
Operatören ska kontrollera siktfältet när gaffeltrucken används.

VARNING

- ***När skopan används rekommenderas att endast fylla skopan med fullständigt indragen bom och köra mot högen som ska lastas med raka hjul.***



- ***Man ska närma sig vinkelrätt mot lasten som ska hanteras och kontrollera med hjälp av vattenpasset att maskinen är korrekt parallellförd.***



- Stick in skopan under lasten och lyft upp den några centimeter från marken.
- Tippa skopan bakåt så att lasten sätter sig ordentligt i skopan.

FARA

Om det lastas runda produkter eller föremål i skopan, som t.ex. oljefat o.s.v., ska dessa material fästas med vajrar eller remmar. Dessutom ska maskinen köras med låg hastighet.

VARNING

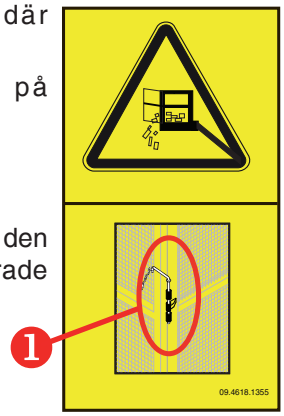
Inte lämplig för grävning i marken.

FARA

Använd inte skopan för att lyfta eller transportera personer.

LASTNING AV KORG FÖR TEGELSTENAR

- Kör intill platsen där materialet förvaras.
- Ställ ned korgen på marken.
- Öppna luckan.
- Lasta materialet.
- Stäng luckan och lås den med den medlevererade sprinten **1**.



FARA

Potentiell risk för att löst material ramlar ut!

FARA

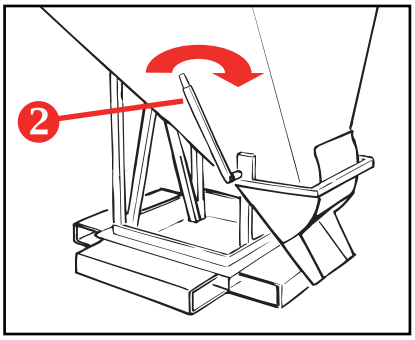
Korgen för tegelstenar är projekterad för flytt av lastpallar med tegelstenar. KORGEN FÅR INTE UNDER NÅGRA OMSTÄNDIGHETER ANVÄNDAS SOM EN PERSONLIFT! Använd inte korgen för att lyfta eller transportera personer!



Funktion Och Användning

LASTNING AV BETONGSKOPA

- Kör intill platsen där materialet förvaras.
- Ställ ned skopan för betong på marken.
- Kontrollera att tömningsluckan är stängd. I annat fall, vrid spak **2** medurs på manuell version eller manövrera manöverspaken på hydraulisk version.



- Häll i betongen i den övre änden.

LASTNING AV BLANDARSKOPA

För användning av detta tillbehör och respektive fjärrkontroll hänvisas till därtill avsedd handbok.

Funktion Och Användning

TRANSPORT AV LASTAT MATERIAL

När materialet har lastats ska du ta hänsyn till följande anvisningar:

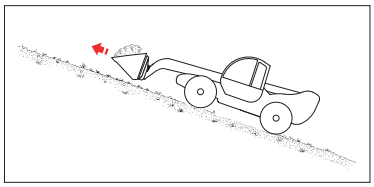
- Lyft upp tillbehöret till en transporthöjd på 300 - 500 mm från marken.
- Innan lasten flyttas ska du försäkra dig om att den är tillräckligt upphöjd från eventuella föremål som kan finnas i närheten.
- Undersök transportvägen för att upptäcka eventuella risker.
- Undvik att transportera lasten på alltför ojämn mark.
- Följande sluttningar är tillåtna under transporten: 10 % nedåt, 15 % uppåt och 5 % åt sidan.
- Inled rörelsen med en så låg hastighet som möjligt.
- Flytta lasten med gånghastighet (1,5 km/h).

FARA

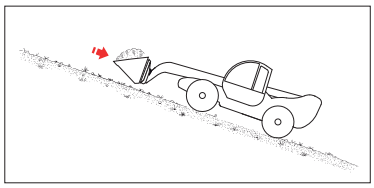
- ***Tillåt inte att personal passerar under eller befinner sig under lasten.***
- ***Lämna inte en last utan uppsikt.***
- ***Avlägsna alla personer som befinner sig på området innan lasten flyttas.***

FARA

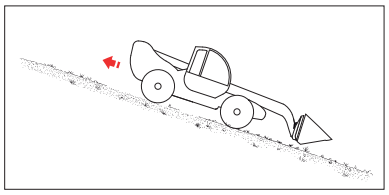
- ***Vid körning uppför en sluttning med lastat tillbehör: Kör alltid framåt och med lasten i så lågt läge som möjligt.***



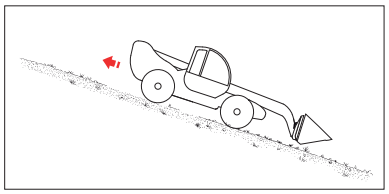
- ***Vid körning i nedförsbackar med lastat tillbehör ska maskinen alltid köras bakåt.***



- ***Vid körning i uppförsbackar med tom tillbehör ska maskinen alltid köras bakåt.***



- ***Vid körning i nedförsbackar med tom tillbehör ska maskinen alltid köras framåt.***



NEDSTÄLLNING AV LASTEN PÅ MARKEN

Innan en last lyfts upp ska du välja en plats där den ska ställas ned. Iordningställandet av denna plats beror på typen av last.

Funktion Och Användning

■ PARKERING och URDRIFTSÄTTNING av TILLBEHÖR och LYFTDON

VARNING

Ställ tillbehöret på en torr och ordentligt nivellerad mark.

Lossa tillbehöret från lyftdonet på följande sätt:

- Kör i närheten av platsen där det monterade tillbehöret ska ställas.
- Ställ ned tillbehöret på marken.
- Stäng av lyftdonets motor.
- Lossa tillbehörets hydrauliska ledningar från bommens kopplingar.
- Starta om motorn.
- Manövrera därtill avsedd manöverspak för att frikoppla tillbehöret från utrustningsplattan.
- Sänk ned bommen med utrustningsplattan tippad framåt för att haka loss tillbehörets övre fäste.
- Backa med maskinen.



Tillbehöret kan flyttas med respektive lyftdon eller med lyftdon med gafflar av lämplig kapacitet.

■ Korta uppehåll

Vid slutet av varje arbetsdag, varje skift eller i varje fall inför nattens avbrott ska maskinen parkeras på ett sätt så att den inte utgör en fara.
Vidta alla försiktighetsåtgärder för att undvika faror för de personer som närmar sig den när den inte är i drift:

- Parkera maskinen där den inte utgör ett hinder.
- Aktivera parkeringsbromsen.
- Avlägsna nyckeln från tändningslåset och stäng dörren till förarhytten.

■ Längre tids avställning

Om maskinen och/eller tillbehöret inte ska användas under en längre tid, förutom anvisningarna vid kortare stopp, ska även följande rekommendationer följas:

- Tvätta maskinen noggrant. Till detta ändamål rekommenderas att avlägsna skyddsgaller och huvar för att erhålla ett bättre resultat.

VARNING

Använd inte bensin, lösningsmedel eller andra lättantändliga vätskor som rengöringsmedel. Använd i stället rekommenderade giftfria och flamsäkra lösningsmedel som säljs i handeln. Om tryckluft används, bär skyddsglasögon och andningsmask för att skydda luftvägarna. Om en vattenstråle används ska denna inte riktas mot elektriska delar.

- Efter tvätten ska man torka alla delarna med tryckluft noggrant.
- Smörj maskinen fullständigt.
- Utför en allmän kontroll och byt ut de delar som eventuellt är utslitna eller skadade.
- Lacka de delar som eventuellt är utslitna eller skadade.
- Ställ maskinen på en övertäckt och ventilerad plats.

Funktion Och Användning

FARA

Kom ihåg att det löpande underhållet ska utföras regelbundet även när maskinen och/ eller tillbehöret står stilla för ett långvarigt uppehåll med särskild uppmärksamhet till vätskorna och alla förslitningskomponenter. Innan maskinens och/eller tillbehörets drift återupptas rekommenderas det att utföra ett extra underhållsingrepp och noggrant kontrollera alla mekaniska, hydrauliska och elektriska komponenter.

BORTSKAFFNING

VÄRNA OM MILJÖN

När maskinen eller tillbehöret inte längre ska användas får inga delar lämnas i miljön. Vänd dig i stället till specialiserade företag för kassering av delarna i enlighet med gällande bestämmelser.

Bortskaffning av batteri

VÄRNA OM MILJÖN

Förbrukade blybatterier ska inte slängas tillsammans med det normala fasta industriavfallet eftersom de är sammansatta av giftigt materia. Dessa ska i stället sorteras, deponeras och/eller återvinnas i enlighet med medlemsstaternas lagar.

Det använda batteriet ska placeras på en torr och isolerad plats. Kontrollera att även batteriet är torrt och att elementens lock är ordentligt slutna. Sätt en varningsskylt på batteriet som upplyser om att användningen är förbjuden. Om batteriet lämnas utomhus innan det deponeras ska detta torkas och man ska stryka ett lager fett på boxen och på elementen och stänga locken på själva elementen. Låt det inte ligga direkt på marken; det bästa är att förvara det på träbrädor eller på ett bord och att eventuellt täcka över det. Deponeringen av batteriet ska ske så snart som möjligt.

Underhåll

Ta hänsyn till och respekte



* Operatören ska endast utföra det löpande underhåll som beskrivs i handboken.
* Ingreppen för det löpande underhållet ska endast utföras av tekniskt kvalificerad personal, baserat på tillverkarens tekniska specifikationer.

Symbolförklaring för underhåll:

Denna symbol indikerar intervallet för underhållsingreppen i drifttimmar.



INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod_____

Ordinarie drift_____

INLEDNING

Ett noggrant och periodiskt underhåll kan garantera operatören en alltid pålitlig och säker maskin.

Därför rekommenderas det att tvätta, smörja och utföra ett korrekt underhåll på maskinen efter att den har arbetat under särskilt svåra förhållanden (lerig eller dammig mark, kraftigt arbete etc.).

Kontrollera alltid att alla delar är i gott skick, att inga oljeläckor förekommer, att skydden och säkerhetsanordningarna är funktionsdugliga och vid behov sök efter felet och återgärda det.

Det löpande underhållet baseras även på maskinens arbetstimmar; kontrollera därför timmätaren och håll den funktionsduglig för att kunna fastställa underhållsintervallen.

Vid försummelse av dessa regler rörande det löpande underhållet som anges i den här handboken upphävs automatiskt garantin från TEREXLIFT.

VARNING

Det är förbjudet att utföra ändringar eller någon typ av ingrepp på maskinen eller tillbehören, förutom de ingrepp som omfattas av normalt underhåll. Alla modifieringar som utförs på maskinen och/eller tillbehören som inte utförs av TEREXLIFT eller auktoriserade serviceverkstäder, leder automatiskt till att överensstämmelsen med maskindirektiv 2006/42/EG upphör att gälla.

Underhåll

SMÖRJMEDEL - HYGIEN- OCH SÄKERHETSNORMER

Hygien
En långvarig kontakt med oljor kan orsaka hudirritationer. Därför rekommenderas det att använda gummihandskar och skyddsglasögon. Efter att man har hanterat oljor rekommenderas det att noggrant tvätta händerna med tvål och vatten.

Lagring
Förvara alltid smörjmedlen på en stängd plats och utom räckhåll för barn. Förvara aldrig smörjmedlen på öppen plats och utan en etikett som anger innehållet.

Deponering
Olja som hälls ut i naturen, oavsett om ny eller använd, är mycket förorenande!
Konservera den nya oljan noggrant, och den slutanvända oljan ska konserveras i för ändamålet avsedda behållare för att sedan deponeras till de specifika återvinningsplatserna.

Spillning
Om man oavsiktligt skulle spilla ut olja ska man låta den sugas upp med hjälp av sand eller en godkänd typ av granulat.
Samla in den massa som erhålls och deponera den som kemiskt avfall.

Första hjälpen

Ögon **:** Vid kontakt med ögonen ska man skölja noggrant med en stor mängd rinnande vatten. Om irritationen kvarstår ska man uppsöka närmast belägna akutcentral.

Sväljning **:** Vid sväljning av oljan ska man inte orsaka kräkning. Uppsök genast en läkare.

Hud **:** Vid en längre kontakt med huden ska man tvätta med tvål och vatten.

Brand
Vid brand ska man använda kolsyresläckare med pulver eller skum. Använd inte vatten.

PROGRAMMERAT UNDERHÅLL

Ett felaktigt eller bristfälligt underhåll kan göra maskinen och tillbehöret farligt för operatören och personer som befinner sig i dess närhet. Underhåll och smörjning ska utföras regelbundet enligt tillverkarens anvisningar för att upprätthålla maskinen och tillbehöret effektivt och säkert. Underhållsingreppen ska utföras i förhållande till maskinens och tillbehörets drifttimmar. Kontrollera timmätaren och håll den funktionsduglig för att kunna fastställa underhållsintervallen korrekt. Säkerställ att alla fel som upptäckts under underhållsarbetet åtgärdats innan maskinen tas i bruk på nytt.

Vid varje användning

1. Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.
2. Tvätta den noggrant med vatten vid varje arbetsdags slut eller i varje fall innan den inte ska användas under en sådan lång tid att betongen eller resterna kan stelna.
3. Kontrollera att det inte läcker hydraulolja från någon av ledningarna eller snabbkopplingarna (*om någon*).
4. Skydda snabbkopplingarna noggrant varje gång de frånkopplas för att undvika att smuts tränger in i kretsen (*om någon*).
5. Kontrollera varje gång som den används att fästkedjorna är i gott skick och byt ut dem om de är utslitna eller deformerade (*om någon*).

Underhåll

UNDERHÅLLSINGREPP

FARA

Alla underhållsingrepp ska utföras med avstängd motor, ilagd parkeringsbroms, arbetskomponenter helt sänkta till marken och växeln i friläge.

FARA

Ingrepp på hydraulsystemet får enbart utföras av auktoriserad personal.
Hydraulsystemet på den här maskinen är försett med tryckackumulatorer som kan sätta personalens säkerhet i fara om de inte tömts helt från tryck innan ingreppet på systemet ifråga påbörjas.
För att tömma ackumulatorerna från tryck räcker det att trycka ned bromspedalen 8-10 gånger med avstängd motor.

FARA

Innan ingrepp på ledningar eller på hydrauliska komponenter påbörjas ska man vara säker på att inget tryck finns kvar i anläggningen. För att säkerställa detta ska man, efter att motorns stängts av och parkeringsbromsen aktiverats, manövrera fördelarnas styrspakar (omväxlande i de olika körriktningarna) för att avlägsna allt tryck ur den hydrauliska kretsen.

VARNING

Högtrycksledningarna får enbart bytas ut av särskilt kvalificerad personal.
Smuts som kommer in i den slutna kretsens cirkulation kan orsaka att transmissionen plötsligt förstörs.

VARNING

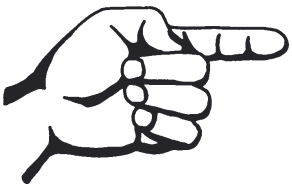
Den kvalificerade personalen som ingriper på hydraulkretsen ska utföra en mycket noggrann rengöring av de närliggande områdena innan ingreppet påbörjas.

VÄRNA OM MILJÖN

Manipulering och deponering av använda oljor kan vara förordnade av nationella och regionala normer eller lagar. Vänd er till auktoriserade deponeringsanläggningar.

VARNING

När någon typ av reparations- eller underhållsingrepp ska utföras, och i synnerhet om svetsningar ska utföras på maskinen, är det nödvändigt att koppla från batteriets huvudströmbrytare som sitter i motorrummet.

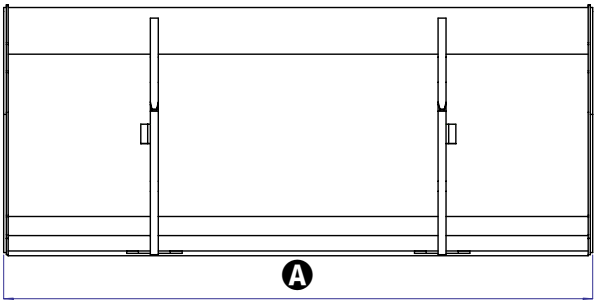


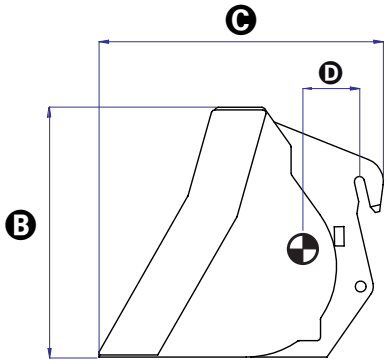
Sidan har lämnats blank med avsikt

Tekniska Data

SKOPA 500 LITER

- ***kod 59.0201.9002*** **för GTH-2506 och GTH-3007**

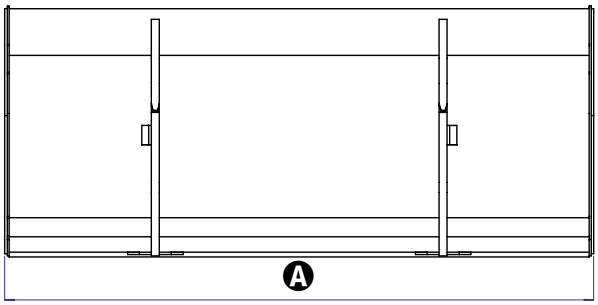


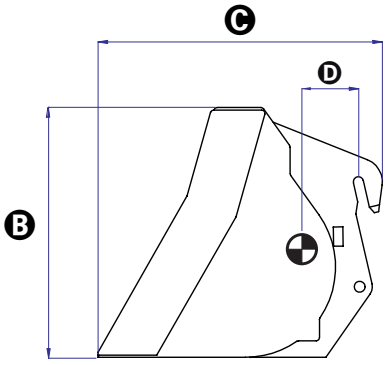


TEKNISKA DATA		
A	Bredd	2036 mm
B	Höjd	810 mm
C	Längd	980 mm
	Vikt	355 kg
	Tillbehörets kapacitet	500 L
D	**Tyngdpunkt**	360 mm

SKOPA 800 LITER

- ***kod 59.0201.9003*** **för GTH-2506 och GTH-3007**



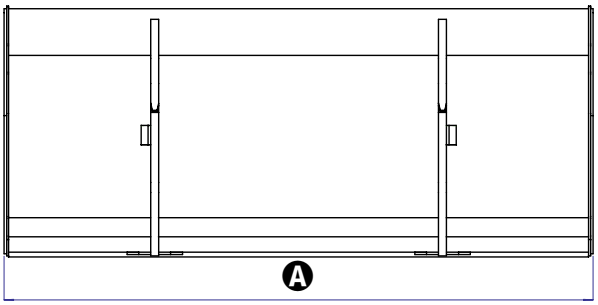


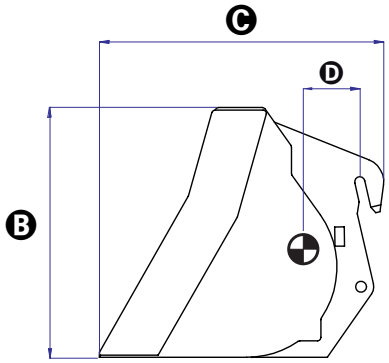
TEKNISKA DATA		
A	Bredd	2036 mm
B	Höjd	940 mm
C	Längd	1175 mm
	Vikt	420 kg
	Tillbehörets kapacitet	800 L
D	**Tyngdpunkt**	485 mm

Tekniska Data

■ **SKOPA 800 LITER**

- ***kod 59.0201.9004*** **för GTH-4013SX, GTH-4013EX, GTH-4017SX och GTH-4017EX**

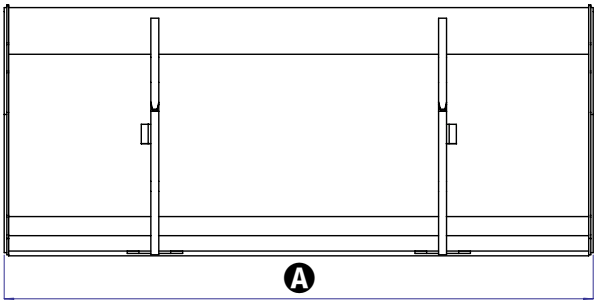


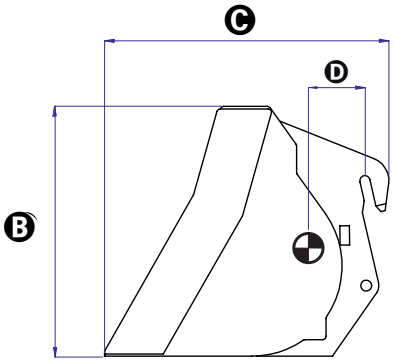


TEKNISKA DATA		
A	Bredd	2435 mm
B	Höjd	940 mm
C	Längd	1070 mm
	Vikt	450 kg
	Tillbehörets kapacitet	800 L
D	**Tyngdpunkt**	440 mm

■ **SKOPA 800 LITER**

- ***kod 59.0201.9001*** **för GTH-4016SR och GTH-4018SR**



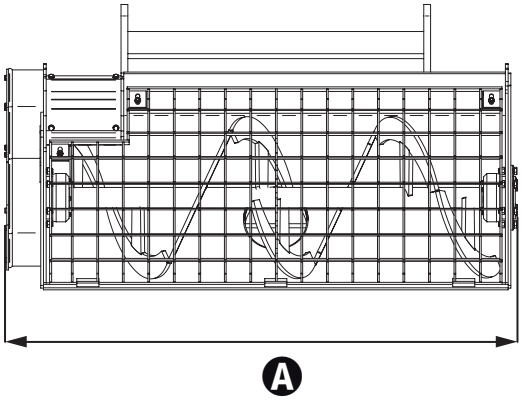


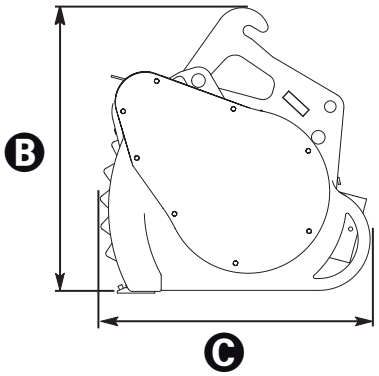
TEKNISKA DATA		
A	Bredd	2435 mm
B	Höjd	1170 mm
C	Längd	1140 mm
	Vikt	510 kg
	Tillbehörets kapacitet	800 L
D	**Tyngdpunkt**	420 mm

Tekniska Data

■ BLANDARSKOPA 250 LITER

- ***kod 59.0401.2003*** **för GTH-2506 och GTH-3007**

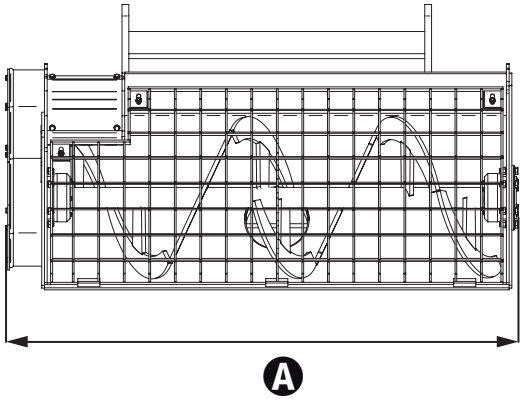


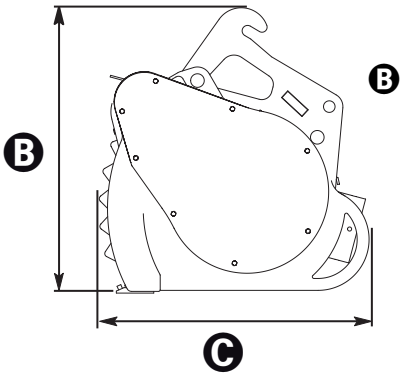


TEKNISKA DATA		
A	Bredd	1506 mm
B	Höjd	840 mm
C	Längd	795 mm
	Vikt	460 kg
	Tillbehörets kapacitet	250 L
D	**Tyngdpunkt**	470 mm
Max. hydraulisk kapacitet (l/min)/(bar)		65/250

■ BLANDARSKOPA 500 LITER

- ***kod 59.0401.2002*** **för GTH-4013SX, GTH-4013EX, GTH-4017SX, GTH-4017EX, GTH-4016SR och GTH-4018SR**



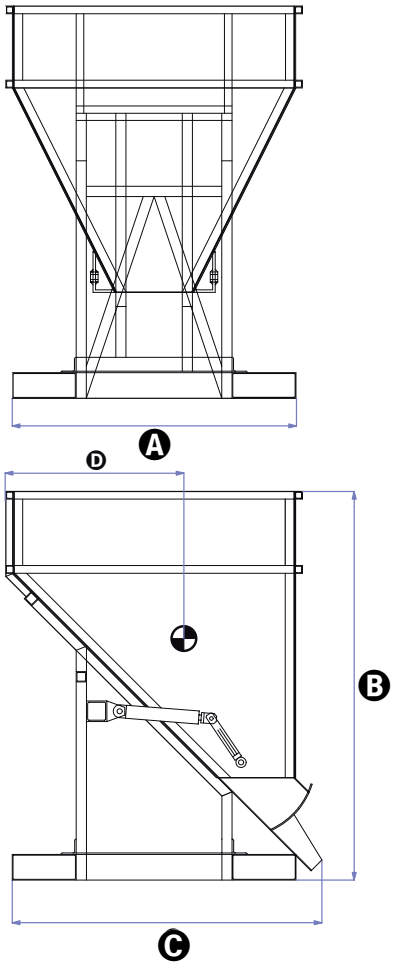


TEKNISKA DATA		
A	Bredd	1650 mm
B	Höjd	990 mm
C	Längd	880 mm
	Vikt	550 kg
	Tillbehörets kapacitet	450 L
D	**Tyngdpunkt**	415 mm
Max. hydraulisk kapacitet (l/min)/(bar)		60/220

Tekniska Data

■ MANUELL SKOPA FÖR BETONG 500 LITER

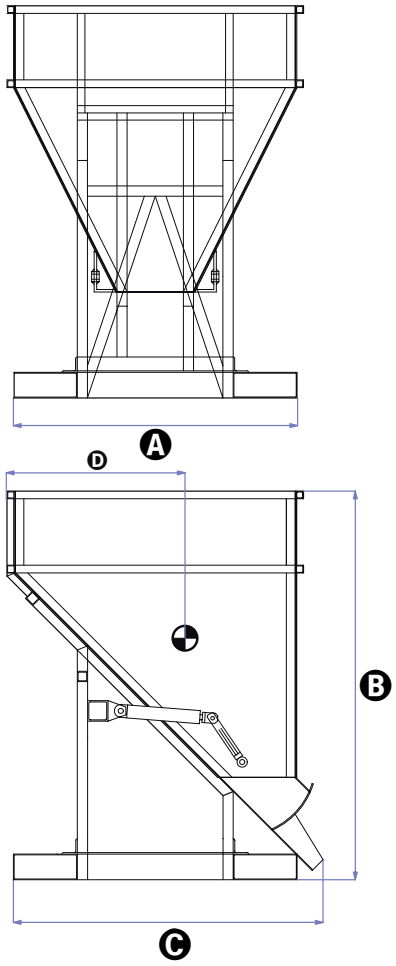
- ***kod 59.0400.0000* för ALLA MODELLER**



TEKNISKA DATA		
A	Bredd	1110 mm
B	Höjd	1320 mm
C	Längd	1110 mm
	Vikt	230 kg
	Tillbehörets kapacitet	500 L
D	**Tyngdpunkt**	700 mm

■ HYDRAULISK SKOPA FÖR BETONG 500 LITER

- ***kod 59.0400.1000* för ALLA MODELLER**

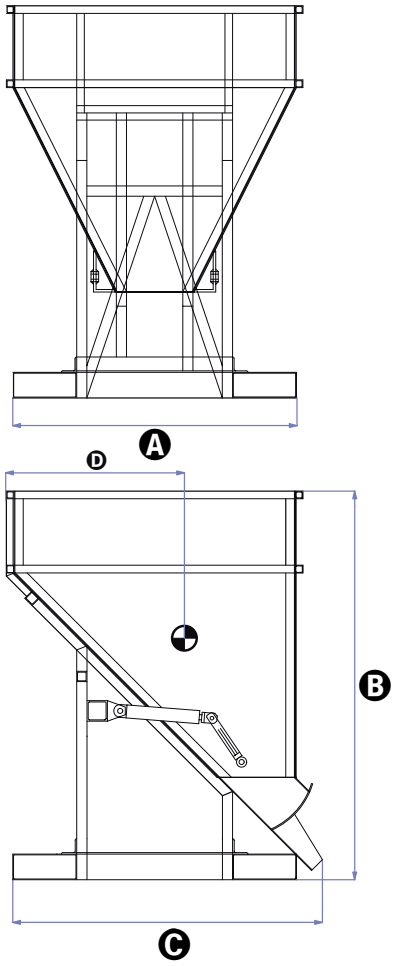


TEKNISKA DATA		
A	Bredd	1110 mm
B	Höjd	1320 mm
C	Längd	1110 mm
	Vikt	244 kg
	Tillbehörets kapacitet	500 L
D	**Tyngdpunkt**	700 mm
Max. hydraulisk kapacitet (l/min)/(bar)		65/250

Tekniska Data

■ MANUELL SKOPA FÖR BETONG 800 LITER

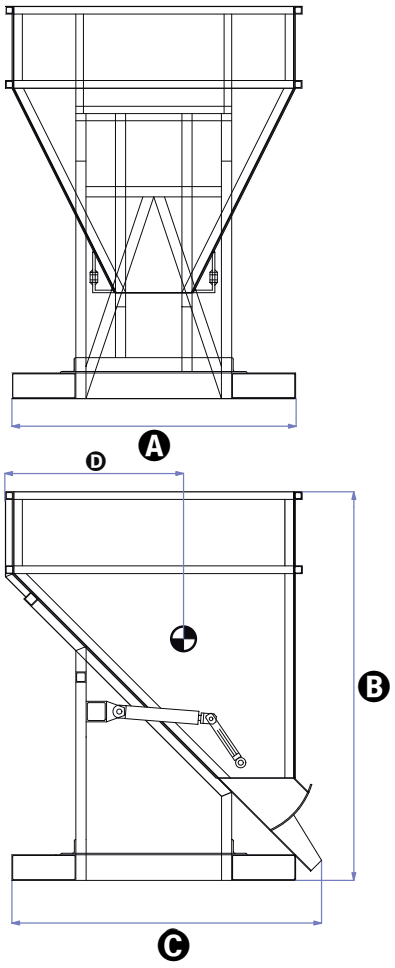
- ***kod 59.0400.2000*** **för ALLA MODELLER**



TEKNISKA DATA		
A	Bredd	1110 mm
B	Höjd	1520 mm
C	Längd	1110 mm
	Vikt	250 kg
	Tillbehörets kapacitet	800 L
D	**Tyngdpunkt**	750 mm

■ HYDRAULISK SKOPA FÖR BETONG 800 LITER

- ***kod 59.0400.3000*** **för ALLA MODELLER**

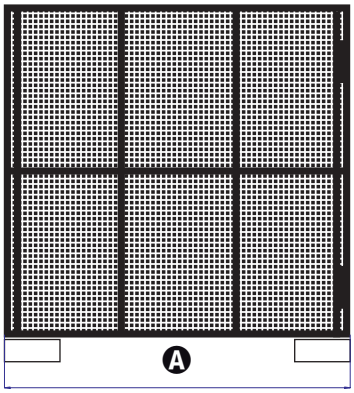


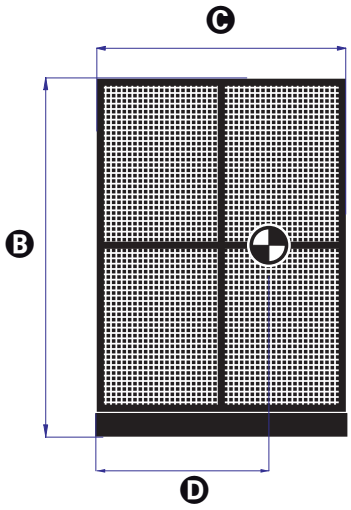
TEKNISKA DATA		
A	Bredd	1110 mm
B	Höjd	1520 mm
C	Längd	1110 mm
	Vikt	264 kg
	Tillbehörets kapacitet	800 L
D	**Tyngdpunkt**	750 mm
Max. hydraulisk kapacitet (l/min)/(bar)		60/220

Tekniska Data

KORG FÖR TEGELSTENAR

- ***kod 59.0400.7000* för ALLA MODELLER**

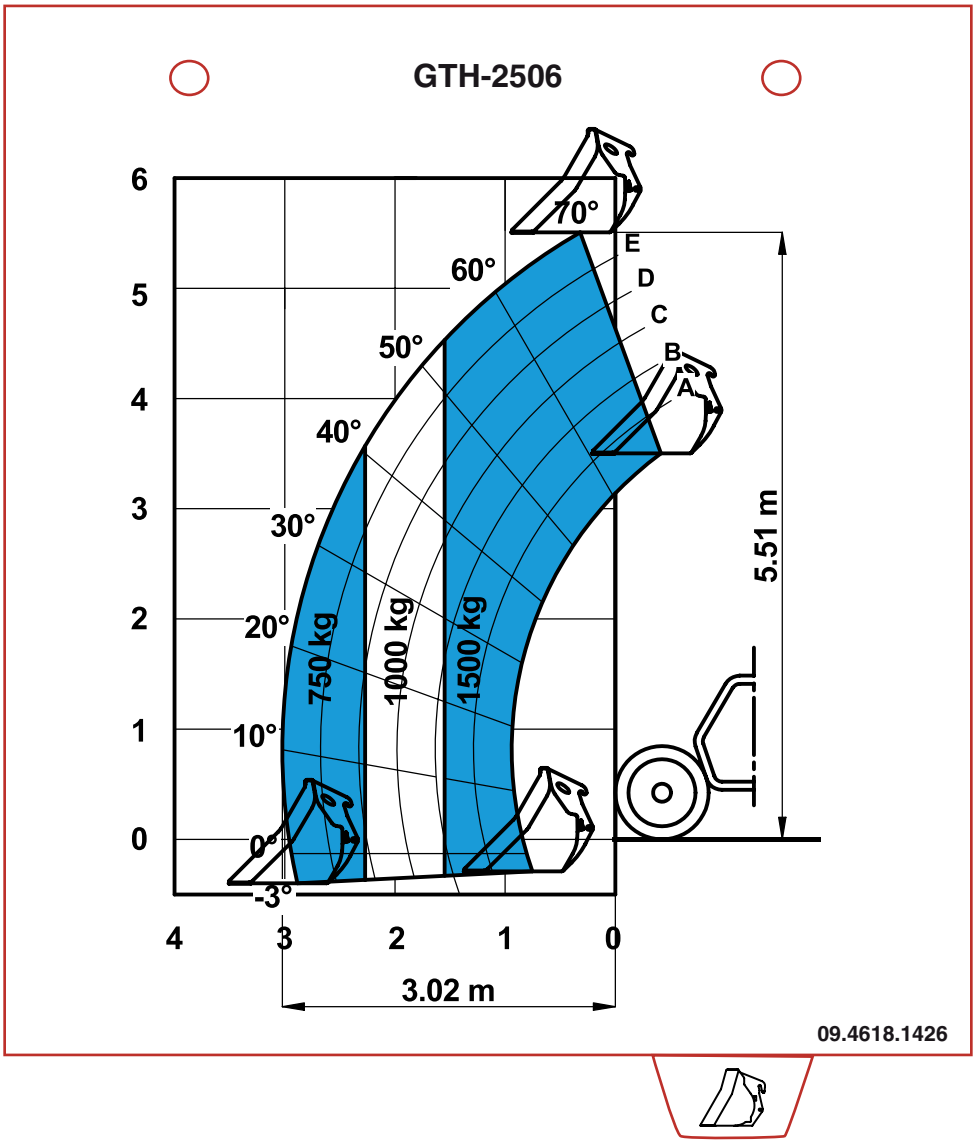




TEKNISKA DATA		
A	Bredd	800 mm
B	Höjd	1150 mm
C	Längd	1110 mm
	Vikt	120 kg
	Tillbehörets kapacitet	500 L
D	**Tyngdpunkt**	550 mm

Lasttabeller

GTH-2506 MED SKOPA OCH BLANDARSKOPA

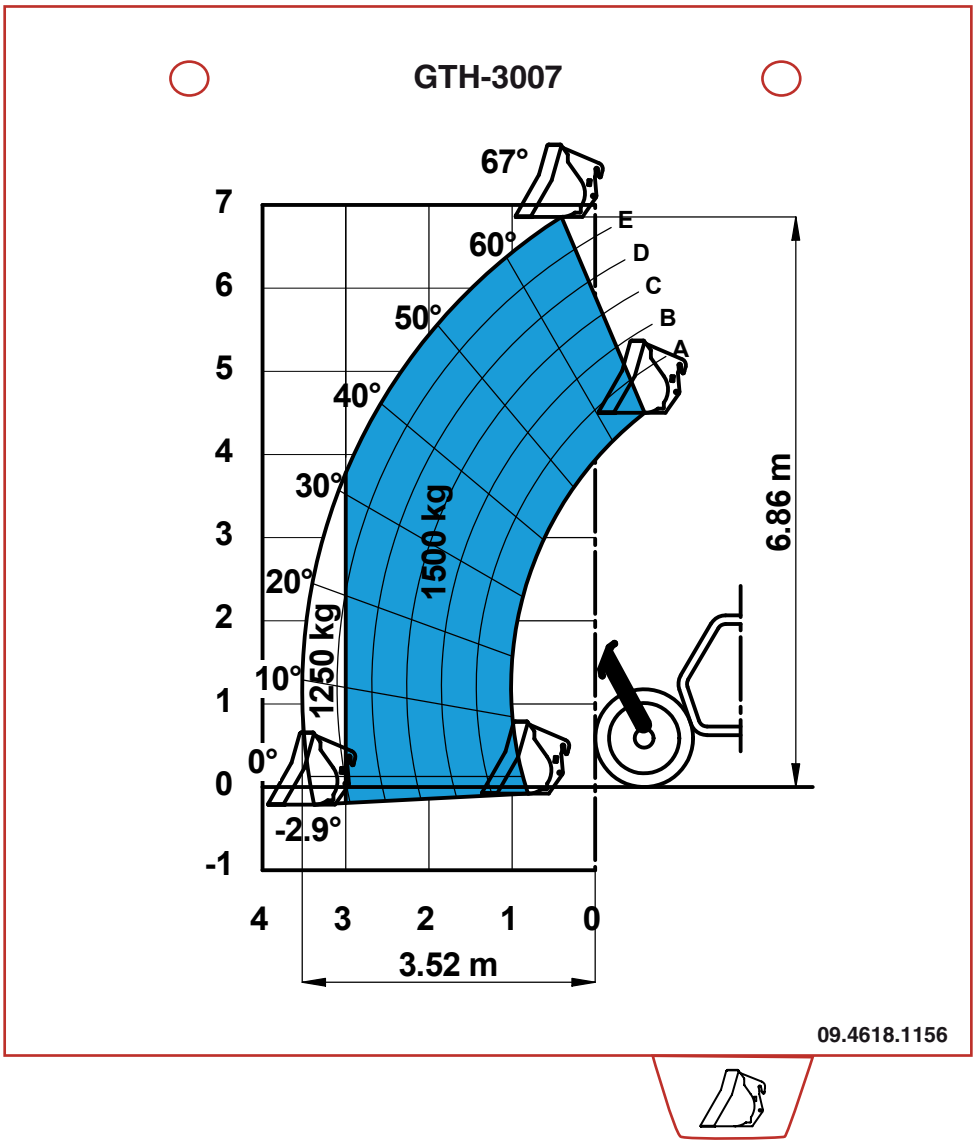


FARA

Kapaciteten beräknas genom att lägga till det transporterade materialets (t.ex. tegel, betong o.s.v.) vikt till tillbehörets vikt.

Lasttabeller

GTH-3007 MED SKOPA OCH BLANDARSKOPA

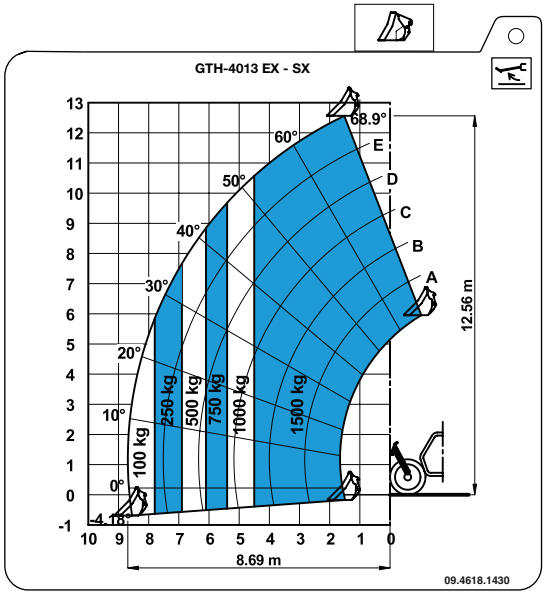


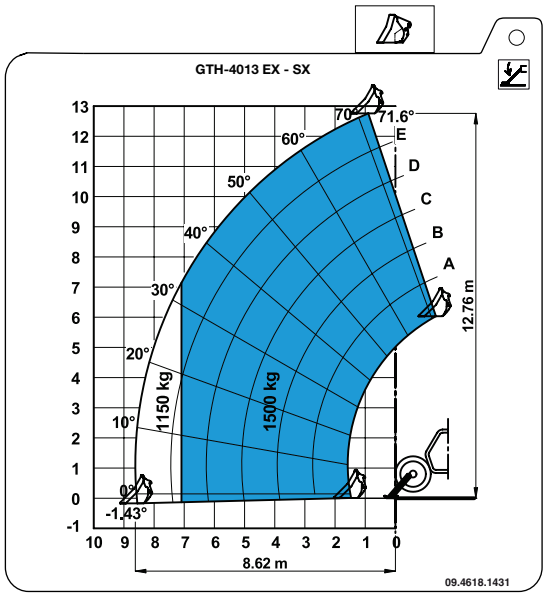
FARA

Kapaciteten beräknas genom att lägga till det transporterade materialets (t.ex. tegel, betong o.s.v.) vikt till tillbehörets vikt.

Lasttabeller

GTH-4013SX OCH GTH-4013EX MED SKOPA OCH BLANDARSKOPA



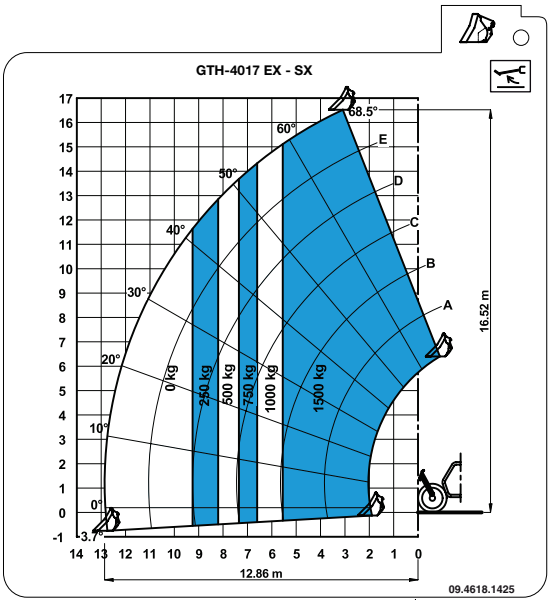


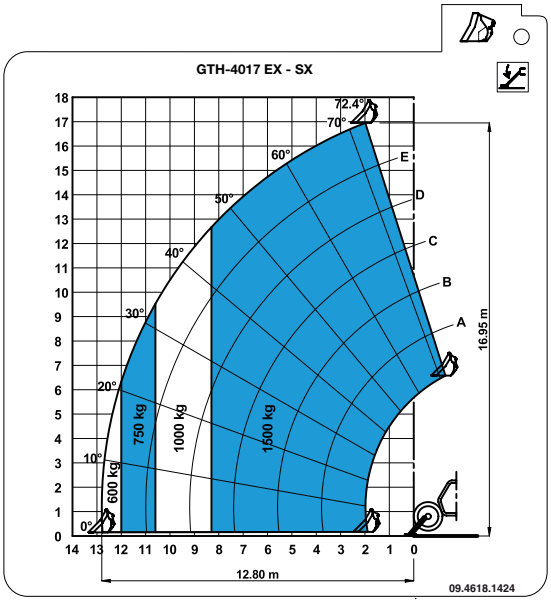
FARA

Kapaciteten beräknas genom att lägga till det transporterade materialets (t.ex. tegel, betong o.s.v.) vikt till tillbehörets vikt.

Lasttabeller

GTH-4017SX OCH GTH-4017EX MED SKOPA OCH BLANDARSKOPA



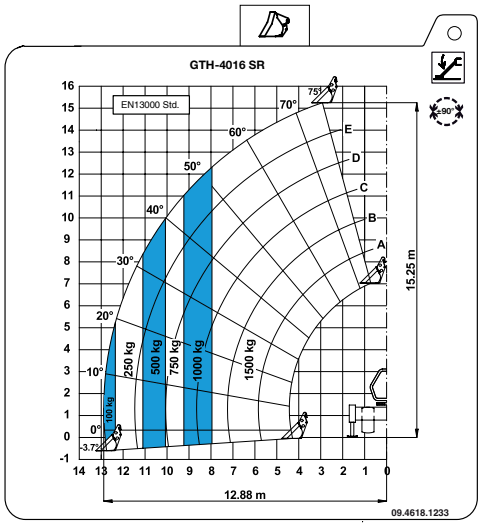


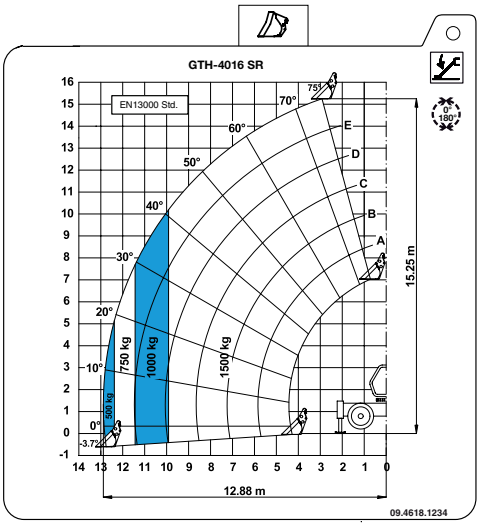
FARA

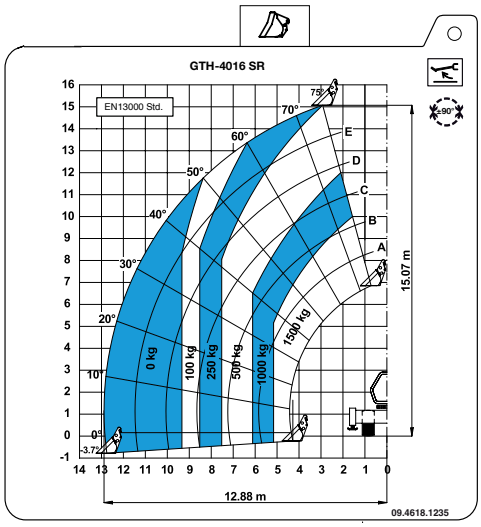
Kapaciteten beräknas genom att lägga till det transporterade materialets (t.ex. tegel, betong o.s.v.) vikt till tillbehörets vikt.

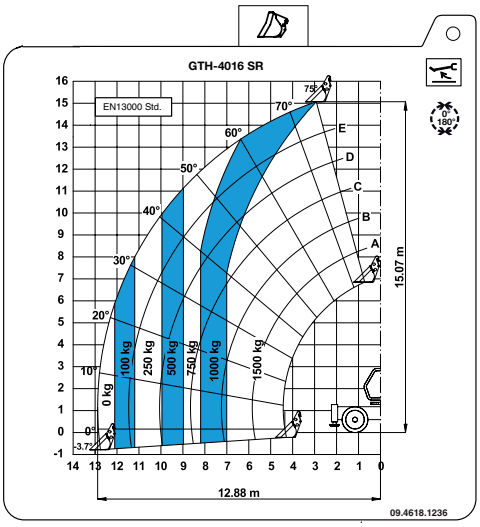
Lasttabeller

GTH-4016SR MED SKOPA OCH BLANDARSKOPA







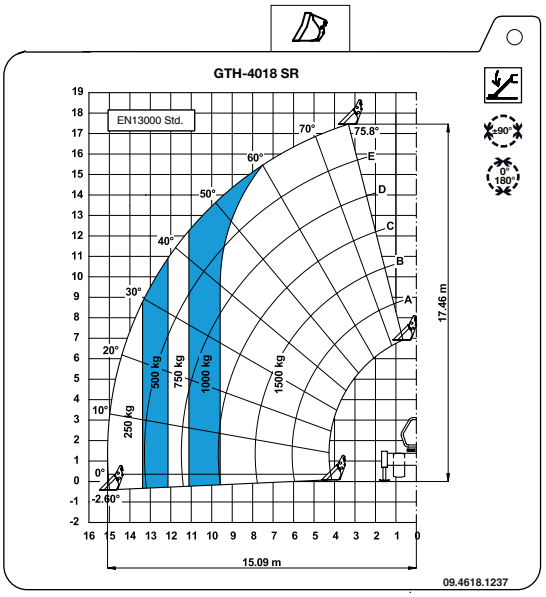


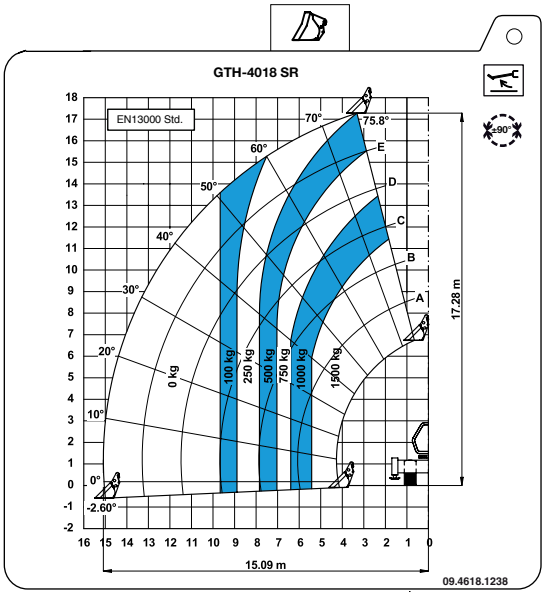
FARA

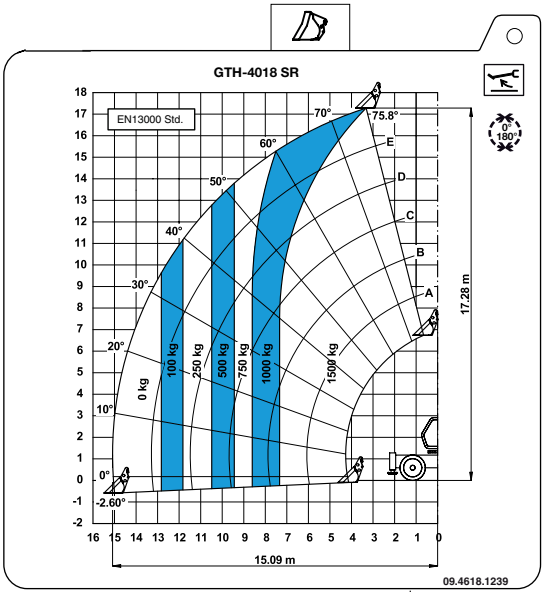
Kapaciteten beräknas genom att lägga till det transporterade materialets (t.ex. tegel, betong o.s.v.) vikt till tillbehörets vikt.

Lasttabeller

GTH-4018SR MED SKOPA OCH BLANDARSKOPA





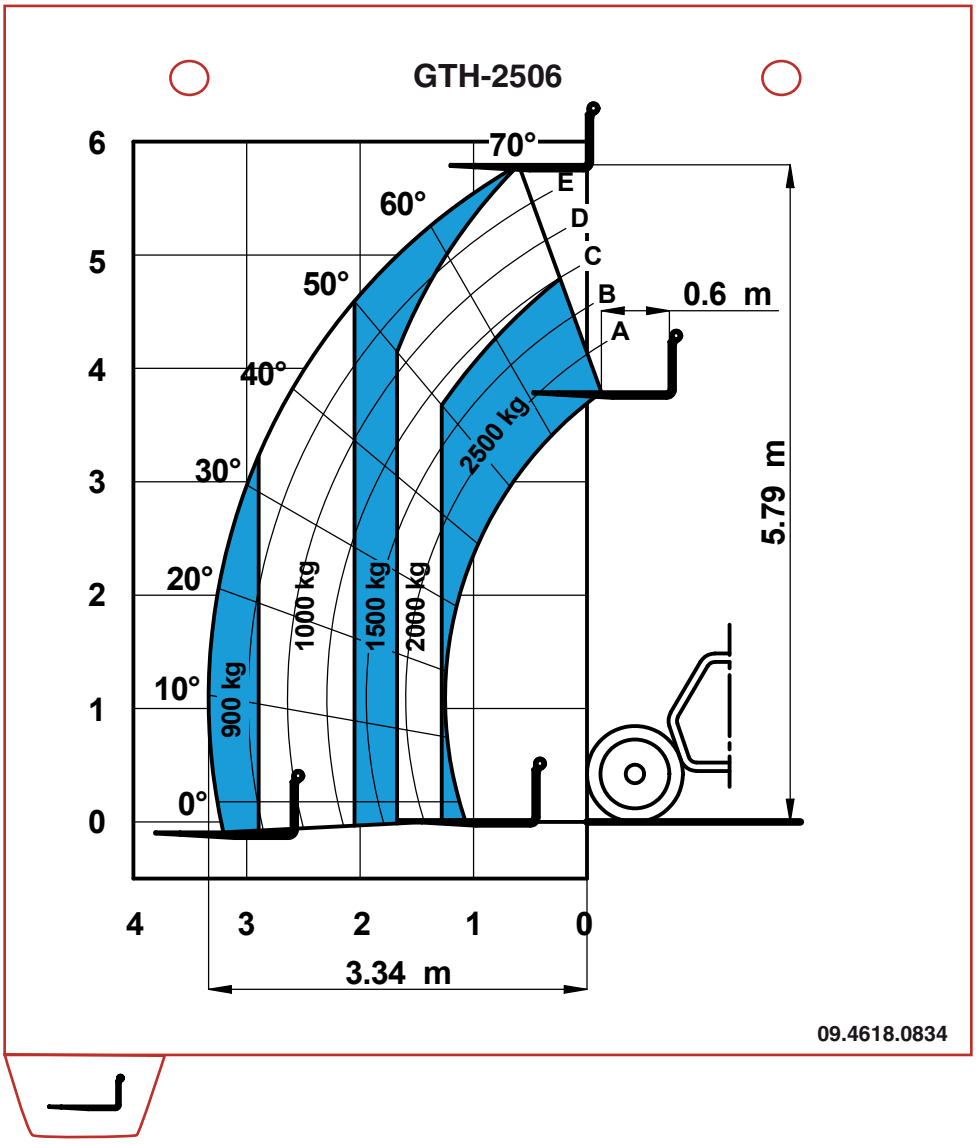


FARA

Kapaciteten beräknas genom att lägga till det transporterade materialets (t.ex. tegel, betong o.s.v.) vikt till tillbehörets vikt.

Lasttabeller

GTH-2506 MED KORG FÖR TEGELSTENAR OCH SKOPA FÖR BETONG

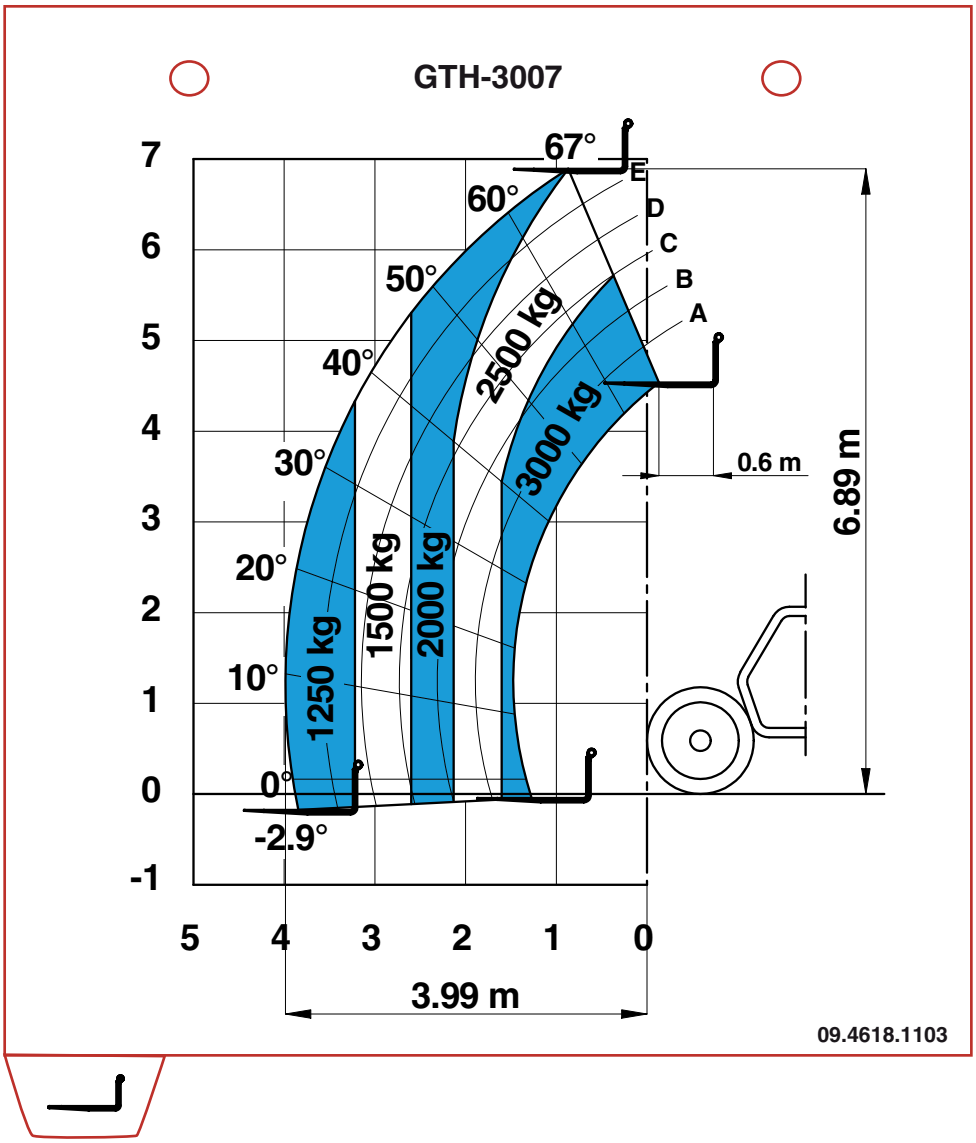


FARA

Kapaciteten beräknas genom att lägga till det transporterade materialets (t.ex. tegel, betong o.s.v.) vikt till tillbehörets vikt.

Lasttabeller

GTH-3007 MED KORG FÖR TEGELSTENAR OCH SKOPA FÖR BETONG

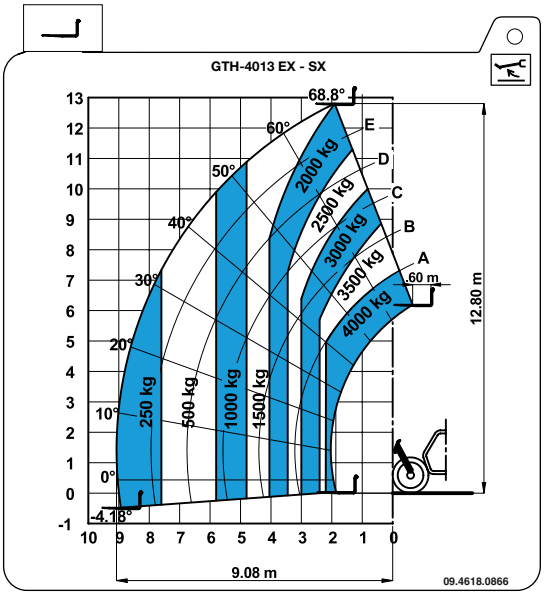


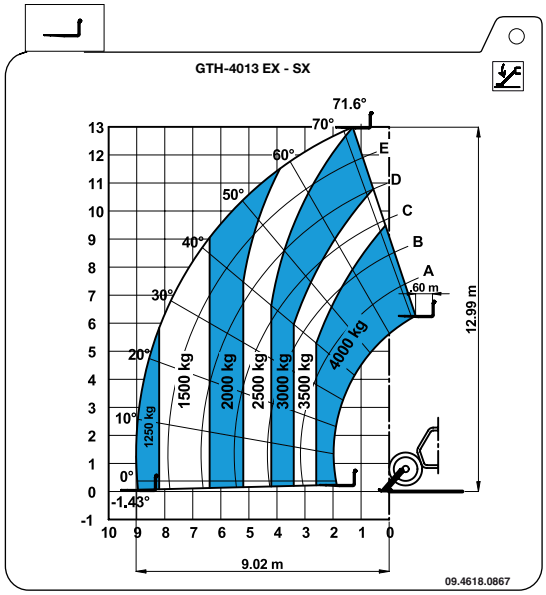
FARA

Kapaciteten beräknas genom att lägga till det transporterade materialets (t.ex. tegel, betong o.s.v.) vikt till tillbehörets vikt.

Lasttabeller

GTH-4013SX OCH GTH-4013EX MED KORG FÖR TEGELSTENAR OCH SKOPA FÖR BETONG



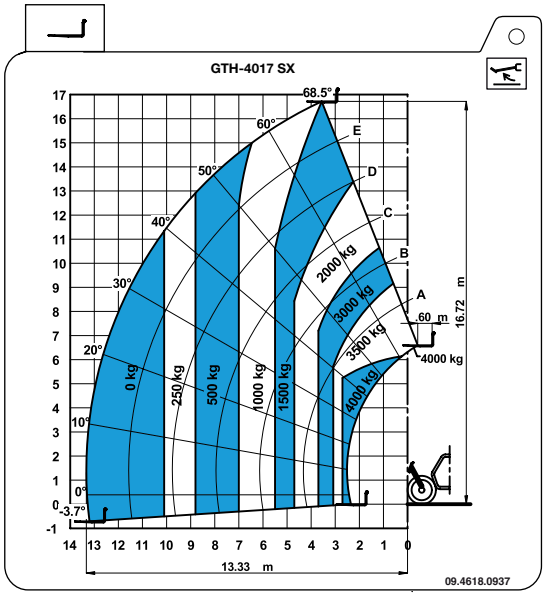


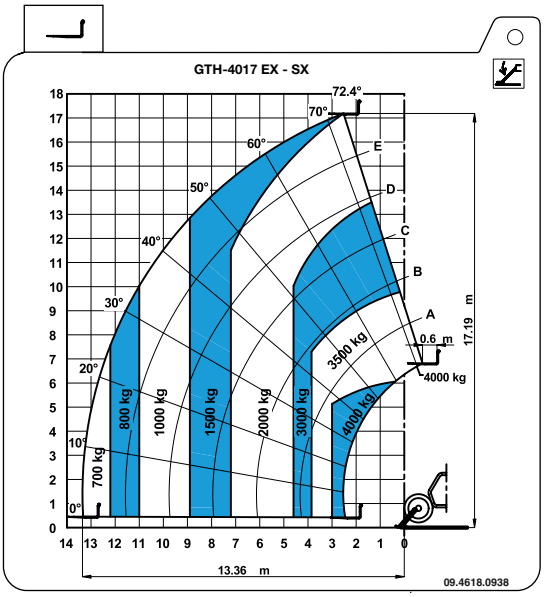
FARA

Kapaciteten beräknas genom att lägga till det transporterade materialets (t.ex. tegel, betong o.s.v.) vikt till tillbehörets vikt.

Lasttabeller

GTH-4017SX OCH GTH-4017EX MED KORG FÖR TEGELSTENAR OCH SKOPA FÖR BETONG



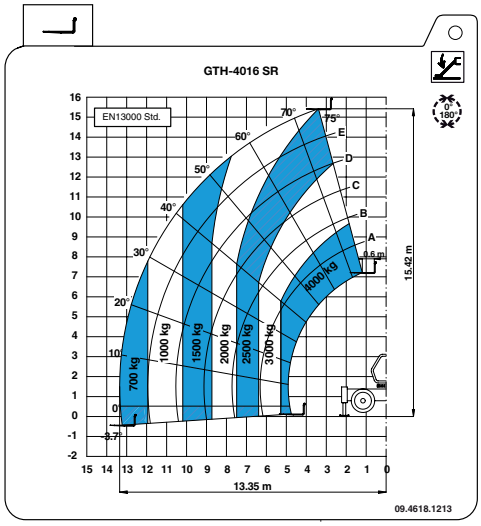


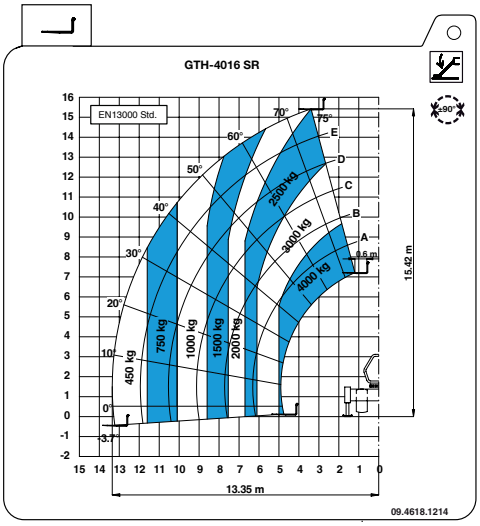
FARA

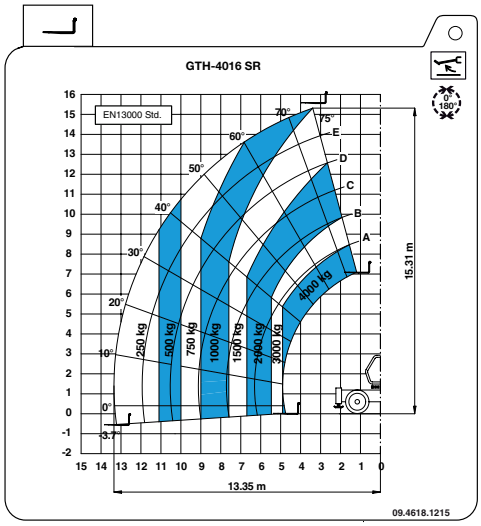
Kapaciteten beräknas genom att lägga till det transporterade materialets (t.ex. tegel, betong o.s.v.) vikt till tillbehörets vikt.

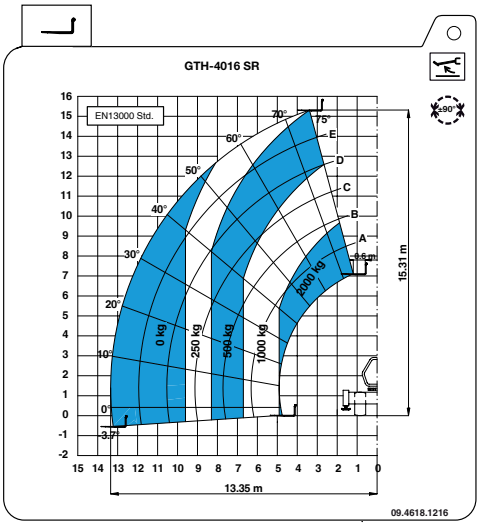
Lasttabeller

GTH-4016SR MED KORG FÖR TEGELSTENAR OCH SKOPA FÖR BETONG







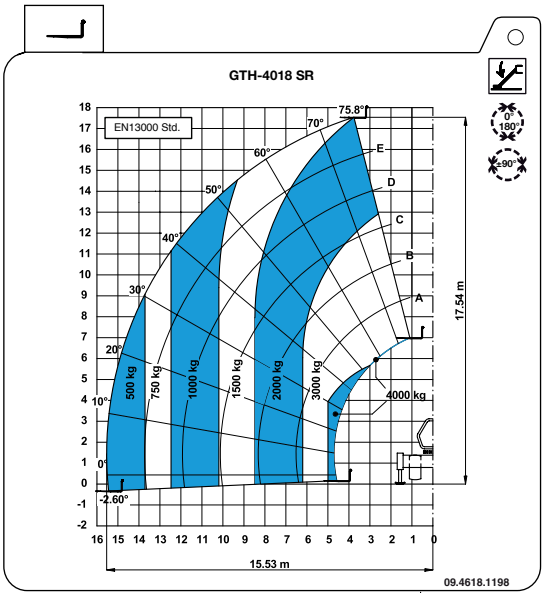


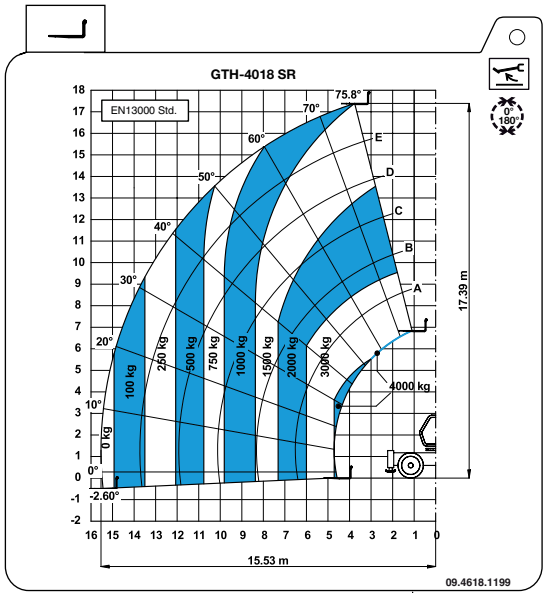
FARA

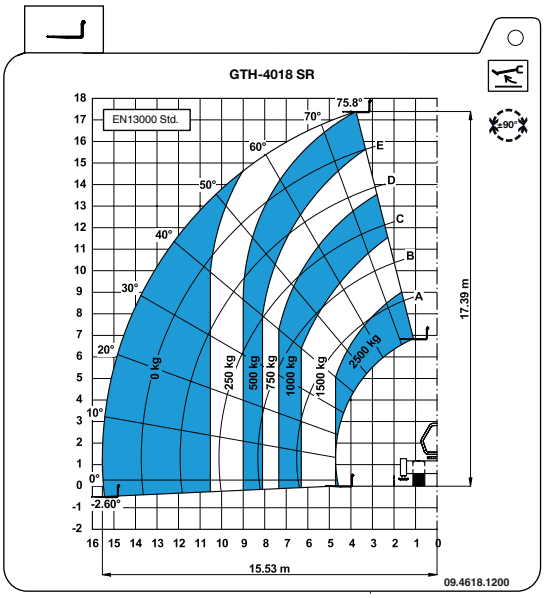
Kapaciteten beräknas genom att lägga till det transporterade materialets (t.ex. tegel, betong o.s.v.) vikt till tillbehörets vikt.

Lasttabeller

GTH-4018SR MED KORG FÖR TEGELSTENAR OCH SKOPA FÖR BETONG







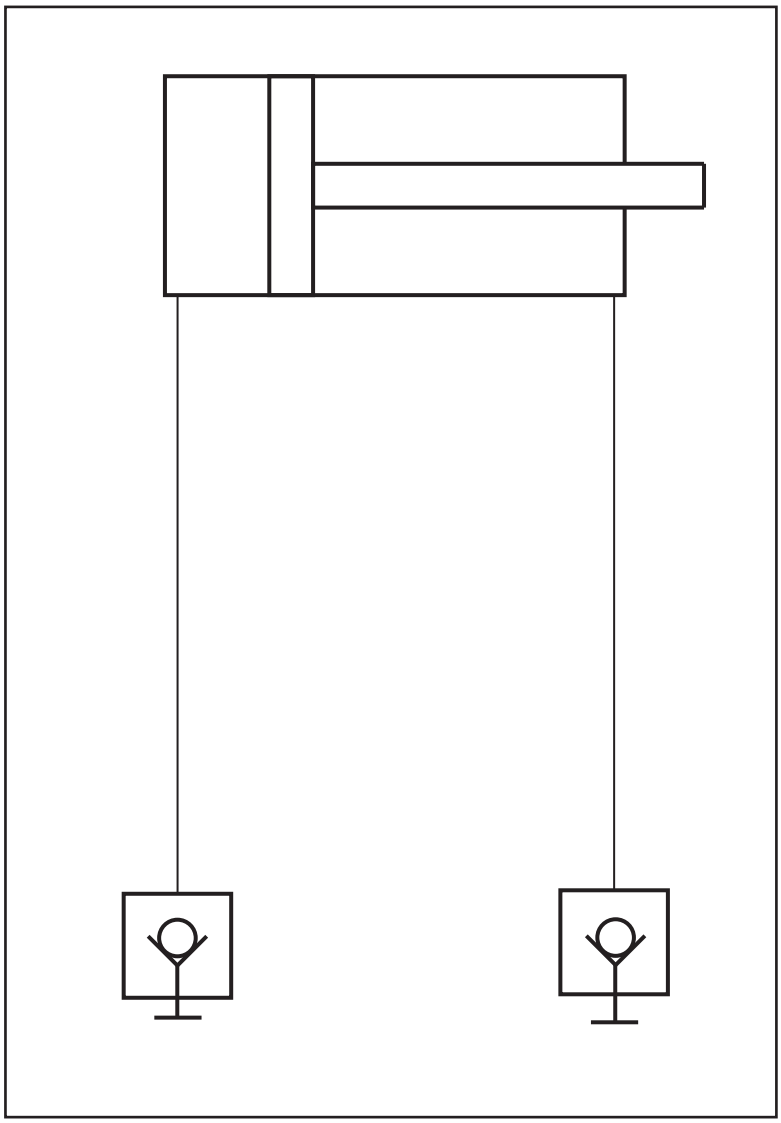
FARA

Kapaciteten beräknas genom att lägga till det transporterade materialets (t.ex. tegel, betong o.s.v.) vikt till tillbehörets vikt.

Scheman

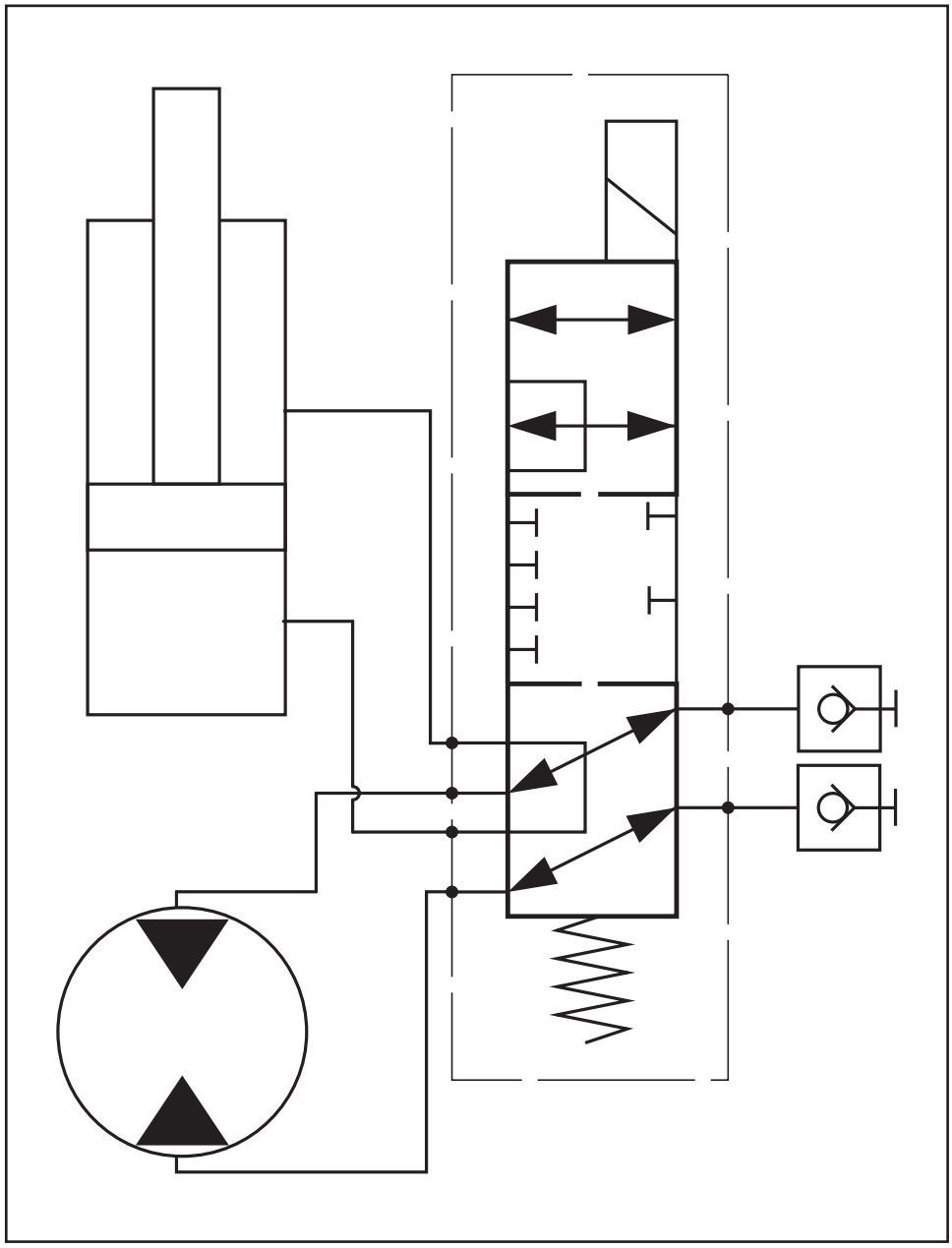
HYDRAULSCHEMA

ENDAST *för Hydraulisk Skopa för Betong*



Scheman

HYDRAULSCHEMA
ENDAST *för Blandarskopa*

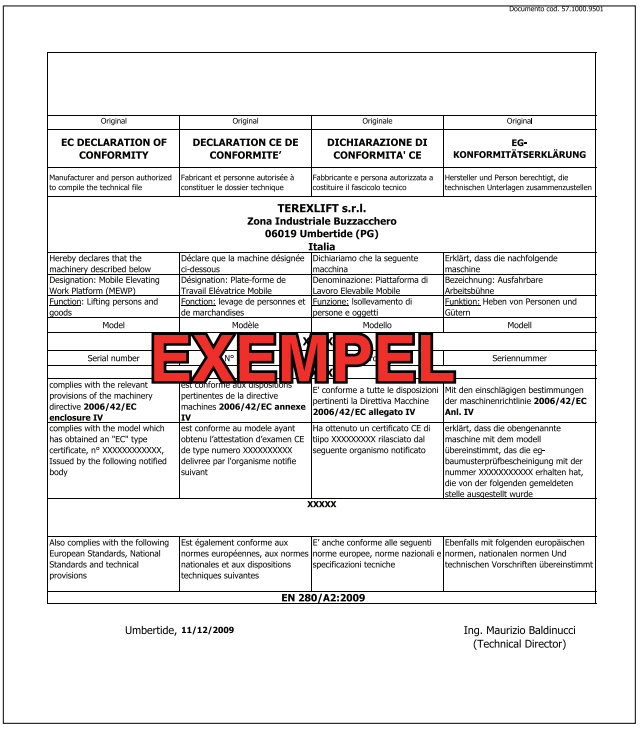


EG-Försäkran Om Överensstämmelse

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkare och person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale
Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia
Vi förklarar att följande maskin
Benämning: Höjningsbar och rörlig arbetsplattform (PLE)
Funktion: Lyfta av personer och föremål
Modell: **XXXXX**
Serienummer: **XXXXX**
Överensstämmer med alla bestämmelser i Maskindirektiv **2006/42/EG bilaga IV**
Har erhållit certifikat typ CE nr. **XXXXXXXXX** utfärdat av följande erkänd myndighet **XXXXX**
Överensstämmer dessutom med följande europeiska standard, nationell lagstiftning och tekniska specifikationer: **EN 280/A2:2009**

EXEMPEL



Documento cod. 57.1000.9501

Original	Original	Originale	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	Fabbricante e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. **Zona Industriale Buzzacchero** **06019 Umbertide (PG)** **Italia**			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Dichiariamo che la seguente macchina	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Mobile Elevating Work Platform (MEWP)	Désignation: Plate-forme de Travail Elévatrice Mobile	Denominazione: Piattaforma di Lavoro Elevabile Mobile	Bezeichnung: Ausfahrbare Arbeitsbühne
Function: Lifting persons and goods	Fonction: levage de personnes et de marchandises	Funzione: Isollevamento di persone e oggetti	Funktion: Heben von Personen und Gütern
Model	Modèle	Modello	Modell
Serial number	N°		Seriennummer
complies with the relevant provisions of the machinery directive **2006/42/EC enclosure IV**	est conforme aux dispositions pertinentes de la directive machines **2006/42/EC annexe IV**	E' conforme a tutte le disposizioni pertinenti la Direttiva Macchine **2006/42/EC allegato IV**	Mit den einschlägigen bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC Anl. IV**
complies with the model which has obtained an "EC" type certificate, n° XXXXXXXXXX, Issued by the following notified body	est conforme au modele ayant obtenu l'attestation d'examen CE de type numero XXXXXXXXX delivree par l'organisme notifie suivant	Ha ottenuto un certificato CE di tipo XXXXXXXX rilasciato dal seguente organismo notificato	erklärt, dass die obengenannte maschine mit dem modell übereinstimmt, das die eg-baumusterprüfbescheinigung mit der nummer XXXXXXXXX erhalten hat, die von der folgenden gemeldeten stelle ausgestellt wurde
XXXXX			
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	E' anche conforme alle seguenti norme europee, norme nazionali e specificazioni tecniche	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 280/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)